

# LETRAS Y FIGURAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Fundadores: Sres. Hermanos de Fuentes \* Director literario: D. Francisco Vives Liern

DIRECCIÓN, REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN  
TALLERES E IMPRENTA

Pi y Margall, 70 - VALENCIA

Número suelto, 20 céntos.

Idem atrasado, 20 céntos.

Argentina y demás países de  
América, 20 centavos número.

SUSCRIPCIÓN: Valencia, al mcs. . . . . Ptas. 0'80

Madrid y provincias, trimestre. 2'50

Extranjero, trimestre. . . . . 5'00

Tarifa de anuncios económica.

-Año II- <sup>(o)</sup><sub>(o)</sub> Sábado 24 de Febrero de 1912 <sup>(o)</sup><sub>(o)</sub> Núm. 56

CRÓNICAS DEL EXTRANJERO

## "Letras y Figuras" en Londres

Considero un deber de justicia el dedicar hoy unas líneas á la por todos conceptos simpática Revista española LETRAS Y FIGURAS.

Causa impresión agradabilísima, viviendo en el extranjero, el oír ó celebrar las cosas del país donde uno ha nacido, y eso me ha ocurrido á mí con esa publicación.

En el corazón de este inmenso Londres, he sido agasajado oyendo celebrar LETRAS Y FIGURAS, precisamente por unas bellas inglesas que comentaban favorabilísimamente la reproducción de un cuadro de Agravot y la presentación admirable de ese periódico español. No soy valenciano y precisamente por ello mis li-sonjas siempre resultarán justas y desposeídas de apasionamiento. LETRAS Y FIGURAS es una publicación que honra la población donde se edita y á los escritores y artistas españoles que la dirigen y confeccionan. La he visto en las buenas librerías de París, Berlín y Viena y he oído de ella las más justas alabanzas.

Hace años que vivo fuera de España y siempre me han interesado y me interesarán, mientras viva, las cosas de esa bendita tierra. Por eso al oír celebrar el triunfo merecido de mis compatriotas, no he podido contenerme, y me he visto impulsado á felicitar calurosamente á la pléyade de españoles que propalan por escrito y con orgullo el sacrosanto nombre de España por el mundo entero, en forma tan digna de alabanza y de consideración. ¡Si vierais lo mucho bueno y malo que se escribe y se publica en este Londres! Inglaterra es el

país por excelencia de las publicaciones ilustradas. La perfección alcanzada por la fotografía y el fotograbado, el elevado concepto que de la educación periodística se tiene en este país, y la enorme afición á la lectura, hacen factible la vida de un sinnúmero de publicaciones ilustradas que con grandes y pequeños diarios forman la inimitable prensa del Reino Unido.

Pero aquí el público responde, y así se conciben esas grandes empresas, de capitales enormes, que periódicamente gastan muchísimas libras esterlinas. Aquí el público lee y acoge con verdadero cariño todo lo nuevo.

El día que en España abandonemos la indiosincracia que nos consume á los españoles y dediquemos algo más de atención á la educación de la infancia, veremos más surtido el mercado del libro y del periódico, que hoy apenas si humanamente puede vivir.

Por eso, como cuando ahora, admiro algo que impreso lleve el sello del arte y la literatura de mi Patria, me enorgullezco y siento revivir mi alma latina.

Yo felicito y saludo respetuosamente á esa nueva producción española, y sinceramente hago votos por su larga y merecida prosperidad.

F. FERNAN NUÑEZ IBARGOITIA

Londres, Febrero, 912.

## El moderno régimen escolar

V—UN LIBRO NOTABLE

Lo es en grado sumo *L'École et le caractère*, debido á la pluma del eminente educador de la Suiza alemana F. W. Föerster que lo escribió en alemán y ha sido traducido é im-

preso en francés por la casa editorial *Foyer solidariste*, de *Saint-Blaise* (Suiza). Cuesta tres francos.

Lo recomiendo con todo entusiasmo á los lectores, especialmente á los maestros de instrucción primaria, á los padres de familia y á los aficionados á la pedagogía. Los primeros encontrarán en él provechosísimas enseñanzas profesionales; á los segundos ha de servirles para discernir qué clase de establecimientos de educación convienen más á sus hijos, y sus páginas serán para los últimos un manjar espiritual de los más sabrosos.

Traduzco á continuación, y con ello termino esta serie de artículos, algunos párrafos del prólogo de dicha obra, la atenta lectura de la cual me ha sugerido el presente trabajo. Tales párrafos acabarán de fijar en el espíritu del lector la idea que he pretendido darle á conocer.

«La verdadera fuerza motriz del hombre todo entero, la que obra de una manera decisiva sobre toda la conducta de la vida y constituye igualmente un factor fundamental de la salud física, el *carácter*, no ha sido aún juzgado, digno de un estudio muy metódico y atento. En este dominio, la psicología y la pedagogía están apenas en sus comienzos.

«La laguna de que se trata, se echa de ver de un modo especial en el terreno de la *disciplina escolar*, por la que yo entiendo el conjunto de medidas que deben asegurar al trabajo de la escuela las condiciones morales indispensables para que se prosiga con orden y exactitud.

«La idea dominante de este estudio, es hacer ver la importancia primordial de tales cuestiones que no han sido consideradas hasta la fecha más que de pasada y de una manera completamente accesoria. Se hará ver



que es el carácter lo que está en juego, y que la escuela, por su disciplina de orden y de trabajo, puede obrar muy profundamente sobre el desarrollo moral de la juventud, ya para vivificarle, ó bien para darle un golpe mortal; se pondrá de relieve que esta disciplina para ser fecunda como debe, ha de penetrar más profundamente que hoy é influenciar las raíces mismas del carácter, en lugar de no ocuparse sino de sus últimas manifestaciones.

»Para poder obrar sobre el carácter todo entero, hace falta que la disciplina estimule el carácter todo entero. Pero esto supone una pedagogía moral y una psicología más serias que aquellas con las que nos contentamos hoy. Indicaremos algunos de los principios en que podrían inspirarse; por vía de introducción creemos útil hacer notar que no podemos—y hoy menos que nunca—sustraernos al deber de consagrar toda nuestra atención á la educación del carácter. Una vez establecido este punto, la disciplina, el principal medio que la escuela tiene á su disposición para obrar sobre la moral del niño, adquiere una importancia completamente nueva. Ya no aparecerá, en efecto, como un simple procedimiento técnico, subordinado en sus fines á la enseñanza intelectual, para que ésta se prosiga sin trabas y dé un rendimiento máximo, sino ante todo como la contribución que la escuela aporta para equipar moralmente á sus alumnos.

»Los pedagogos americanos son hasta hoy los únicos que han discernido claramente la importancia extrema de la disciplina escolar para formar el carácter de la juventud. No se extrañará, pues, el lector cuando encuentre á la cabeza de las indicaciones prácticas dadas en este libro, muchas ideas y experiencias tomadas de los métodos americanos. El autor no ha creído, sin embargo, que le estaba prohibido hacer la crítica de los mismos; se ha esforzado, por el contrario, en establecer y justificar un cierto número de principios de moral, de sociología y de psicología aplicables á los problemas de la disciplina escolar, y entre tantas teorías y experiencias de gran novedad y alcance, reconocer aquello que es verdaderamente serio y viable».

RAFAEL MARIN DEL CAMPO

El que se quiera casar  
no se tenga por mezquino,  
compre de todos los trastos,  
no enfade á ningún vecino.

**BULBILÍFERO**—Lo mejor para el pelo

## El bebé rojo á los niños que leen "Letras y Figuras"

Mis queridísimos compañeros de infancia: Yo sé que sois muchos los pequeños que veis todos los sábados los monos de LETRAS Y FIGURAS, y casi tengo la seguridad de que todos en absoluto como yo, notaréis en este periódico la falta de una sección dedicada única y exclusivamente á nosotros los niños. Ya la tenemos, mis pequeños compañeros; desde hoy *El bebé rojo*, os dedicará todas las semanas una sección. Quieren los señores de LETRAS Y FIGURAS que los niños lo lean.

Galván que es tan pequeño como vosotros os hará monos, historietas y dibujos, y yo el encargado de esta parte vuestra, os la amenizaré con todo cuanto humanamente sepa.

Os dedicaré todos los números, desde el próximo, una página entera, instructiva y recreativa y para vuestra satisfacción y curiosidad os adelantará, que LETRAS Y FIGURAS destina mensualmente á esta nueva sección la cantidad de **100 pesetas** para *tres juguetes* que los tres niños agraciados elegirán y comprarán donde deseen.

Leedme, pues, desde el número del sábado que viene, y dirigirse á mí para todo cuanto deseéis.

EL BEBÉ ROJO

## CARNAVALESCA

Oye, mascarita  
graciosa y alegre,  
la de ojos de fuego  
y busto de nieve:  
¿quieres permitirme  
que tu faz contemple?...  
¡deja que te vea!...

¿Te ríes?... ¿No accedes?...  
(Yo no sé que diera, hermosa tapada,  
tan sólo por verte!

Pero no hagas caso:  
ríe, ríe siempre  
y, aunque te lo pida,  
la faz no me muestres.

Para que no sepa  
jamás cómo eres,  
la tapada máscara  
tu rostro conserve  
y no desvanezca el sutil encanto  
que el misterio tiene.

¡Cuán dulces y hermosas  
las visiones tenues  
que mientras dormimos  
se nos aparecen!...

Pues así, chiquilla,  
te veré yo siempre;  
vaporosa y bella  
como un sueño alegre.

Tu faz no descubras, linda mascarita:  
¡déjame que sueñe!

MIGUEL A. CALVO ROSELLÓ

MADRILEÑERÍAS

## MARTIR Y CONFESOR

Tengo una patrona que es tan católica, tan apostólica y tan aragonesa, que antes permite á los huéspedes que se retrasen hasta un par de días en el pago de la mensualidad, que tolera que pierdan la misa los domingos.

—¡Arriba, don Juanito! No sea usted perezoso, porque me va á poner en el caso de suprimirle el desayuno para que no haga tarde á la misa.



Con tan terrible amenaza no le queda á uno otro remedio que obedecer, aunque á la vuelta de la iglesia no hay quien ponga de acuerdo á los huéspedes respecto al color de la casulla.

—Le diré á usted, doña Paca: yo juraría que era de color de chocolate.

—¡No, hombre,—dice otro—era verde pavo!

—¡Pues no, señor—agrega otro,—era tornasolada!

Esto de la misa no tiene, después de todo, ulteriores consecuencias: pero en cambio, durante la Cuaresma, el carácter catoniano de doña Paca, llega al colmo de la inexorabilidad.

—¿Quiere usted tener la bondad de disponer que me sirvan el café con leche?

—¡Caray, don Juanito! y usted perdón la expresión, ¿café y con leche, hoy primer viernes de la Cuaresma? Si una no se cuidara de todo estarían ya ustedes en pecado mortal.

Lo peor del caso es que, á pesar de suprimir el desayuno, el almuerzo no puede ser más frugal: una sopa de galgo ó el caldo solo ó el pan á secas, á escoger, y para comer, *purée* de patatas con aceitunas rellenas de idem y un cortadillo de peleón mezclado con agua, desde luego.

Eso sí, que pasado el primer sueño, hay una de bostezos en los respectivos cuartos de los huéspedes, que seguramente los vecinos creerán que tienen, pared por medio, alguna colección de fieras!



Bate el *record* un chico de Cuenca que va para tiple de capilla y que hace unas escalas cromáticas que son un prodigio. Y como los bostezos son contagiosos como las



viruelas, cada uno de los huéspedes lanza el suyo, y los hay de siete y ocho minutos de duración, y tan estrepitosos, que hacen trepidar los cristales y hasta los muebles.

Yo, modestia aparte, soy el único que, para no ser molesto, procuro que no se me escape ningún bostezo sin sordina, para lo cual me meto un pañuelo en la boca; pero en cambio, sufro las más terribles pesadillas.

Anoche mismo, sin que pueda explicarme el fundamento, me encontré metido en un confesonario de las Calatravas, y debía, por lo visto, gozar de grandes simpatías entre los devotos y devotas, porque estaba materialmente bloqueado por un ejército de pecadores.

¡Qué cosas, virgen santa, me contaban! ¡Y qué manera de faltar á los mandamientos! Sobre todo al octavo.

Un individuo que me *favoreció* en cierta ocasión, de facilitarme cinco duros con un interés del doscientos cincuenta por ciento mensual, me contó una serie interminable de chinchorreas. Todo menos la mayor de sus culpas.

Una señora que todavía pone en la escuela de misas que le dedica á su esposo, aquello de *su desconsolada* viuda, vino á consultarme á cuál de sus diecisiete pretendientes debía entregar su corazón.

Pero quien me sacó de mis casillas y á poco si me saca del confesonario, fué doña Paca, la patrona.

¡Pues no se atrevió á decirme la muy... la muy patrona que es una mártir de sus huéspedes y que la vamos á arruinar porque ni en un palacio de príncipes se nos trataría mejor?

Tentado estuve de meterle un puñetazo por la ventanilla, pero me contuve hasta el momento de señalarle la penitencia.

—Mira, hija mía: ¿tú estás arrepentida de las pasadas culpas?

—Sí, padre.

—¿Tú quieres ir al cielo?

Pues como para alcanzar la gloria eterna todo sacrificio es poco, sacrifica unas cuantas pesetas más todos los días cuando vayas á la compra y como penitencia les das, por lo menos tres veces á la semana y hasta nueva orden, medio kilo de carne á cada uno de los huéspedes en las comidas y una perdiz ó un pollo por barba en las cenas.

—¡Pero si estamos en Cuaresma, padre!

—Precisamente por eso. Desde Pascua doblaremos la ración.

Doña Paca puso los ojos en blanco y los brazos en cruz, dió un grito y cayó desplomada; pero todo efecto de la pesadilla, todo incluso el arrepentimiento, porque me acaba en este momento de amenazar con las sopas de galgo...



JUANITO REPOLLO

## MANTILLAS Y SOMBREROS

Una casualidad feliz me llevó cierto día á una casa que tenía por dueños á un excelente matrimonio, padres de dos jóvenes hermosas que aun no habían adquirido la obligación del ayuno conónico. Reunidas con éstas estaban otras amigas que en punto á belleza y juveniles ilusiones, parecían haber sido esculpidas por buriles de clasicismo griego en competencia, y su fantasía encendida por la misma chispa que aviva el deseo y alimenta la esperanza. Así es que aquella conversación, entrecortada con temas diferentes y risas gorgorreadas, semejaba el concierto matinal con que saluda la creación al nuevo día, en el momento en que la campana recuerda al hombre la hora de la primera oración.

Pero, á decir verdad, atento á cuanto ocurría y como tuviese el oído y la atención libres, pude oír un diálogo muy especial entablado entre las mantillas y sombreros de aquellas señoritas, los cuales colgaban de las escarpas de la antesala.

Y decía un sombrero recién traído de París: «Mi dueña cuando me coloca en su cabeza me dice cosas muy halagüeñas. Esta mañana, antes de salir á paseo, después de pincharme con dos agujones de palmo y medio, exclamaba: «¡qué tall! ¿si me viese Luis montada á caballo ó en automóvil... cómo flamearía esta pluma azul como las que llevan los de Estado Mayor? Anda, ahora el tul blanco que cubra mi cara y el sombrero; venga la borla; ¡pícaros ojos! La verdad, que un sombrero así, tan grande... bueno, ¿si fuese más alta? ¿Y la sombrilla para qué?... El último toque... venga el abrigo y á casa de Lolita».

«¿Qué os parece, amigos? ¿Y á vosotras, venerables mantillas? Ya deberéis estar hartas de andar á despiques con negras ó rubias cabelleras en eso de cubrir por mitad cabezas y rostros

bonitos; pero á lo menos los sombreros parisinos no tenemos competencia: cubrimos tan bien á nuestras faquines, que el público cree que quien nos lleva se ha convertido en pedúnculo de una enorme campanilla».

En esto llamó el sombrero, y con el reflejo de la manija de un pincho, excitó el pundonor de una mantilla blanca de poca lozanía y mucha experiencia; la cual tardó un poco en replicar, así como aquel que, cargado de razón, mide la palabra y la ofensa, y sintiéndose sostenido por la justicia, toma de ésta serenidad y calma; y así contestó:

«Si tú has nacido en la calle Real, yo también tuve cuna esclarecida: Bruselas me dió el ser, y en una tienda me ofrecieron á la luz del día, extendida y colgante de una varilla dorada. Bajo de mí brillaban joyas de oriente tornasolado, y muchos ojos azules me contemplaron envidiosos; pero yo no nací para verme ajada por las nieblas del mar del Norte. Un embajador español me compró por diez onzas de reluciente oro y me trajo á España. Me llevaron á una casa muy grande y á los pocos días presté mi primer servicio adornando la cabeza de una desposada. Nunca traicioné al rostro que yo rodeaba como marco artístico de obra divina, ni lancé fulgores de joya falsa compitiendo con los ojos grandes y fogosos de mi bellísima dueña. Yo estaba satisfecha sirviendo como de aureola para aquella belleza y mutuamente realizábamos nuestros encantos. Así sería, porque las mujeres me miraban codiciosas y los hombres me creían de naturaleza vaporosa, que huiría como débil nubecilla, al primer soplo, de aquel sitio de honor.

»Me llevaron á la iglesia, por la tarde á los toros, y de paseo. Las flores y las joyas fueron mis compañeras en aquel día triunfal, pero ¡ay! aquéllas ya no pueden contar lo que yo... Lo cierto es que antes de quitarme de aquella cabeza dichosa, no estorbé para que el esposo diese el primer beso en una frente que confundía su blancura con la mía...

»Por mis largos y buenos servicios aún me lucen las nietas de aquella dama, y entre mis pliegues sujetan ramilletes de claveles rojos y amarillos en las fiestas nacionales; pero á tí gabacho grandullón, ¿qué te espera antes de un año?»

Ya no pude ni quise oír más; pero mi simpatía quedó embargada por la buena causa de la tradicional mantilla.

FRANCISCO MONTERDE

\*\*\*



# La muerte del clown

TODAS las noches, los números del chistosísimo *Pepete* se repetían una, dos y hasta seis veces, entre atronadoras salvas de aplausos de un público selecto y numerosísimo que llenaba diariamente el circo. Realmente, *Pepete*, como clown era una especialidad en su género; valía mucho, rara vez se habrá visto por esos circos, hombre con más gracia y originalidad que *Pepete*, ni artista que denotase en todos sus actos mayor cultura e ilustración que él. Por eso había triunfado en los seis años que llevaba de *carrera* y por sólo su nombre resistía ahora Mr. Ferresi dos meses largos en aquel Vitoria frío y triste en esta época como ningún otro país de España.

A la deficiente compañía que dirigía Mr. Ferresi le

acompañaba como vulgarmente se dice, «la buena estrella». Pero esta estrella de gran magnitud era ni más ni menos que *Pepete*, que á su vuelta de América, donde había debutado y actuado con éxito inmenso, en Granada se había contratado por dos años con Mr. Ferresi, y con él y sus compañeros llevaban ya recorridas triunfalmente Granada, Córdoba, Murcia, Tíur, Valencia, Zaragoza

za y aun les faltaba Bilbao y Santander, antes de embarcar para Montevideo.

De la compañía formaba parte la bellísima y escultural francesita Margueritte Stenai, la que aparte de otros arriesgadísimos trabajos, todas las noches, y días de fiesta dos veces, se jugaba la vida, arrojándose desde una altura de veinte metros á una especie de pequeña rampa de madera, sin más para-caídas que su precioso y codiciado cuerpo, y con sonrisa valiente y desafiadora que aun hacía helar más la sangre en aquel emocionante momento en que los corazones de todos los espectadores cesaban por unos instantes de latir.

*Pepete* y la Stenai constituían la nota simpática y atrayente en todos los públicos. Ambos eran artistas de dinero y como tales vivían, hospedándose en los mejores hoteles de las capitales que recorrían y gastando el boato propio de los favorecidos por el arte.

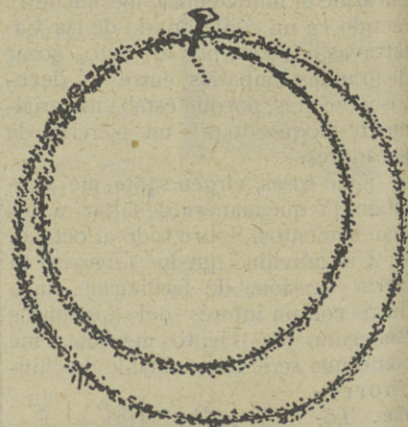
La Stenai iba acompañada por un viejecito francés, tío de ella, los dos mecánicos encargados de prepararla sus aparatos y una linda doncella, más su compañera que su criada.

*Pepete* viajaba siempre completamente solo.

Aunque la simpatía era recíproca en ambos, Margueritte y *Pepete* no tenían más trato que el de dos buenos amigos. Su dinero era el primero en socorrer las continuas necesidades de sus compañeros, y por ello y otros mil detalles tan nobles como largos de enumerar, eran queridos y admirados tanto de los públicos como de toda la compañía.

Los repetidos peligros á que la Stenai se veía continuamente expuesta, por su juventud y hermosura y por el lúbrico deseo de nuestros compatriotas, eran más de una vez disipados por el hermoso compañerismo de *Pepete* que frío, tristón y apático fuera del circo, se había convertido en más de una ocasión en galante defensor de la bella artista. Margueritte, pagaba esta deuda de gratitud con la sonrisa que dedicaba diariamente á *Pepete* desde la coqueta plataforma que á tan gran altura le indicaba un día y otro que desde allí, su cuerpo, tan soberanamente hermoso, iría á parar cualquier día al cementerio.

Aparte de su trato superficial, jamás hablaron ambos artistas de ellos mismos. Un día, en un viaje, al decirle él que por qué no abandonaba el maldito experimento, le contestó ella: «que era una deuda





contraída con su conciencia y que aun no la había satisfecho».

Una noche, acababa de abandonar la pista *Pepete*, después de oír una de las más grandes ovaciones de su vida; había empezado á despintar su varonil rostro transfigurado por la grotesca caricatura, cuando nerviosa y apresuradamente llamaron á la puertecilla de su camerino. Cubrióse el rostro con la manchada toalla y abrió. Era Margueritte, vestida con una de las preciosas *toilettes* con que realizaba su bárbaro número de fiera atracción mundial. Descompuesta, pálida y casi á punto de llorar, dejóse caer en una silla.

—¿Qué le pasa, Margueritte?

—Que tengo esta noche miedo, *Pepete*.

—¿Por qué? ¿Le ha ocurrido algo?

Margueritte, amargamente se echó á llorar.

Apoderóse el clown de aquellas lindas manos cuajadas de brillantes, y apretando, con la sinceridad varonil del que lo quiere decir todo:

—Por Dios, Margueritte, no me haga sufrir... he sido y soy un hombre desgraciado... no tengo hoy en el mundo más cariño que el de ese pobre perro que conmigo comparte el pan que gana á fuerza de violencias morales y de estrujones al alma. Dígame lo que le pasa... hágame feliz siquiera una vez en mi vida, ya que no lo he sido nunca... dígame... ¿qué tiene? ¿por qué sufre?

—Tengo miedo esta noche, *Pepete*, mi buen amigo... creo que ha de ser hoy el último día de mi vida... hoy hace el año justo, que loco de amor, á esta misma hora... por mi infame conducta... se suicidó por mí el hombre á quien quería... ¡qué horror!... tengo miedo... miedo... yo que no lo he tenido nunca. Y cubriéndose el hermoso rostro con ambas manos, lloraba.

*Pepete*, rápido, volvióse hacia el espejo, y con convulsa mano volvió á trazar de nuevo en su cara, con polvos y lápices, aquellas pinturas grotescas que desfiguraban su fisonomía agradable; dos indiscretas lágrimas dificultaron algo la rápida operación.

La campana llamaba á escena á Margueritte. Como movida por corriente eléctrica intentó levantarse al mismo tiempo que las férreas manos de *Pepete* la contenían en la silla y su frente recibía un beso de aquellos labios manchados de carmín que, cual marca de sangre, dejaron huella.

Bruscamente, el clown cerró la puerta, y metiéndose la llave en los grandes bolsillos de su precioso traje de seda y oro, salió veloz á la pista donde fué recibido con espontáneo aplauso.

—Silencio, silencio, que va á hablar,—decía el público. Y habló, breve, enérgico, sin denotar en su voz la más leve expresión habitual de su terrible oficio: «Agradecido al inmerecido favor del público cariñoso y bueno, con el consentimiento de la Srta. Stenai, iba á realizar él esta noche el arriesgado ejercicio.» Atronadora ovación no le dejó seguir: entre la admiración de Mr. Ferreri, el asombro de empleados y compañeros, y la curiosidad malsana y criminal del público, *Pepete* fué izado hasta la coqueta plataforma.

Rápido, valiente, desafiando con la mirada al público, dió un grito y arrojóse en el espacio. Dió su cuerpo en la arena y allí quedó inerte; y aun el público, creyendo payasada la muerte de aquel hombre, reía y palmoteaba hasta quedar horrorizado á la vista del charco de sangre que se formó junto al inanimado cuerpo del pobre clown.

ARSENIO DE FUENTES

## LAS VIOLETAS

LEYENDA

I

En una mísera choza, compuesta de barro y paja, mora un pobre leñador sin más riquezas que el hacha y una hija, tierna joven de belleza extraordinaria.

Viven en medio de un bosque de pinos de viejas ramas, bosque que, al pasar el viento, suspira viejas sonatas. Rara vez llega á la choza alguna figura humana; el leñador al trabajo cuando nace el día marcha; y en tanto, Celia, su hija, su vida en la choza pasa.

¡Cuán triste cruza la vida la niña de la cabaña! Ignorada de los hombres, pobre, humilde y solitaria, vive sin más ilusión que soñar cuando descansa. Para ella son los días de igualdad justa y exacta. No conoce de este mundo más fines ni más hazañas, que vivir miseramente y cuidar de la cabaña. Ignora qué es el amor y que existe esa palabra; pero, á veces, siente impulsos que la exasperan y exaltan; deseos vagos de lucha, arrebatos, penas, ansias, sed de caricias y besos, anhelo de unir dos almas.

¡Pobre niña! ¡Ser tan buena y vivir tan olvidada!

Vedla: sus ojos son negros; su mirada dulce y vagá; con pétalos de

jazmines está su carne amasada; sus manos son blancos lirios; su boca una llamarada. ¡Se parece á un ser que Shakespeare entre sueños engendrara!

II

El sol que rojizo muere tras la vecina montaña, hace un esfuerzo supremo por deslizar su mirada á través del viejo bosque de ramas entrelazadas, y ver la mísera choza del bosque de viejas ramas. En ella Celia, medita, junto á la puerta sentada, en lo triste que es la vida cuando sin variantes pasa.

A su padre está esperando.

Oye unas fuertes pisadas y mira curiosamente hacia el punto en que sonarán. Un apuesto caballero, montado en moruna jaca, á muy pocos pasos de ella le dirige sus miradas, y así le dice mostrando curiosidad extremada:

—En mi vida, linda joven, juntas yo vi tantas gracias como en el feliz momento en que acabo de encontrarla. ¿Vive usted en este bosque?... ¿Vive usted en esta casa?...

—Aquí vivo, sí, señor.—Contestó Celia asustada.

Él avanzó algunos pasos y desmontó de la jaca. Preguntó si estaba sola, si estar sola le gustaba, y le dijo demostrando galantería extremada, que al ver las bellezas muchas que en

ella se armonizaban, se sentía enamorado y se ofrecía á sus plantas.

Ella gozó lo indecible oyendo tales palabras, y al él rogar que una noche en la puerta le esperara, accedió de muy buen grado sin saber lo que otorgaba.

Y el apuesto caballero, que por Celia se enterara, de que el leñador vendría sin demora ni tardanza, se despidió de la joven que atónita le miraba y contento se marchó dando espuelas á la jaca.

III

Al llegar el leñador á su vetusta cabaña encontró á Celia llorosa, pensativa y cabizbaja; en vano el padre se esfuerza por saber qué es lo que pasa; inútilmente pregunta á su muñeca adorada; por fin, el padre sospecha que alguien ha venido á hablarla, y así le dice fingiendo dulzura casi extremada.

—¿Es que, ángel mío, ha venido algún hombre á la cabaña y tú, al verle ó al hablarle, te has sentido enamorada?

Tentada estaba ya Celia, al notar dulzura tanta, de contar á su buen padre lo que su estado causaba; pero un malévolos instinto, que en los corazones manda, hace que todos callemos á los seres que nos guardan las travesuras de amor que juzgamos como faltas.



## IV

Esplendorosa la luna, desde su red estrellada, con sus pálidos reflejos al bosque cubre de plata. El céfiro acariciante, al rozar las verdes ramas, entona plácidamente melancólica plegaria; y las blancas mariposas, sobre las hierbas posadas flores semejan que esperen el fulgor de la mañana.

Celia, que hoy tiene la cita con el señor de la jaca, sin que se entere su padre, con sigilo se levanta, y á obscuras abre la puerta de la mísera cabaña.

Hacia breves momentos que temblorosa esperaba, cuando una sombra llegóse junto á ella y, con palabras apenas inteligibles, rogó que la acompañara. Aceptó ella y muy juntos, distraídos con su charla, á una laguna llegaron de limpias y quietas aguas. Allí el leñador tenía una tosca y vieja barca y hacia ella los amantes dirigieron las pisadas.

El resplandor de la luna sobre el agua rielaba.

Ya en la barca los amantes, que hablando se entusiasaban, al centro de la laguna hicieron llegar la barca. Y como aquel caballero por su nombre preguntara á Celia, quien se lo dijo con su candorosa gracia, ésta preguntó á su vez, á aquel que le acompañaba, cual era el suyo, quien dijo con su galante palabra:

—Soy el conde del Mirazgo para todo el que me habla excepto para mi Celia, puesto, que al llegar á amarla, soy para ella un esclavo que obedece y nunca manda.

Después de esta confesión no dijeron más palabras; sus dos almas se entendían con suspiros y miradas. Mas, ¡ay! que el dulce sosiego de aquella noche estrellada, el balanceo suave de la tosca y frágil barca y el resplandor de la luna, que embellece á cuanto alcanza, en los jóvenes amantes despertaron locas ansias, ansias que en nido de amor convirtieron á la barca.

Cuando pensaron llegar hasta la orilla cercana, inclinóse el caballero para besar á su amada. Más, ¡ay! que, al ir á inclinarse, también se inclinó la barca, y los amantes se fueron hasta el fondo de las aguas.

Hoy cuenta la tradición, por los hechos confirmada, que nació una nueva flor junto á aquellas limpias aguas; una flor que, según dicen, es pequeña y es morada, con esencia embriagadora que adormece al aspirarla.

¿Sabéis por qué, según cuentan, son esas flores moradas? Porque ese color obscuro, emblema de la desgracia, lo forman azul y rojo; azul, pues, lleva la sangre de aquel noble de la

jaca; y rojo, color brillante de la joven candorosa que habitaba la cabaña.

¿Y sabéis por qué son verdes sus hojas desmesuradas? Porque siempre ese color fué símbolo de esperanza, y estando bajo la flor, que como he dicho es morada, indica los mil ensueños que postergó la desgracia.

Violeta se ha llamado esa flor

tierna y morada; y es emblema de modestia, cosa, en verdad, nada extraña, pues nos dice la leyenda, que fué esa flor engendrada, por los amores de un conde con quien la vida pasaba en una mísera choza, compuesta de barro y paja.

VICENTE SARTHOU

## EL POEMA DE MIS SUEÑOS

POR R. BUENDÍA MANZANO

PRÓLOGO DE BENIGNO VARELA

De allá de las floridas márgenes del risueño Betis, llegan hoy hasta mí los ecos de una voz juvenil, que vierte gallardas trovas en la luminosa alborada de sus veinte años, despertando en mi corazón tiernas añoranzas.

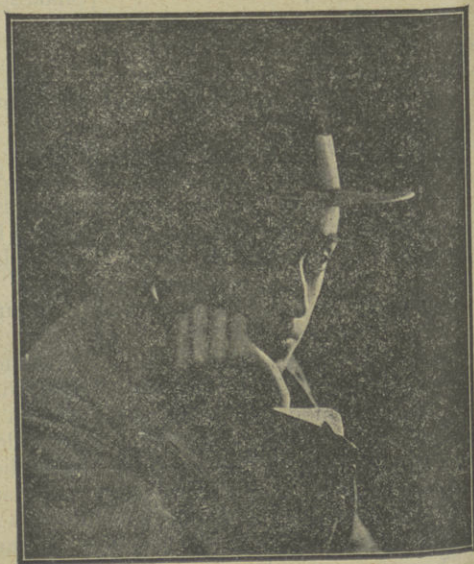
Sevilla vió también pasar por sus calles moras, por sus frondosos jardines y rientes riberas las ilusiones de mi primera juventud. Allí corrí la alegre *tuna* con camaradas inolvidables, y canté pasiones ingenuas en versos que florecían en mis labios remojados con la olorosa manzanilla de Sanlúcar, y me perdí por tortuosos callejones tras el aristocrático perfil de alguna bella, velada por los pliegues de una mantilla prendida al uso inimitable de aquella tierra, y tuve novias morenas de ojos de azabache en los gitanos soportales de Triana. Allí mis primeros balbuceos en el combate de la vida, y allí mis primeros triunfos y mis primeros desengaños. Allí soñé mucho y ambicioné mucho, y de allí, pletórica el alma de luz y de esperanza, partí á la conquista del mundo, como salían en otro tiempo de aquel famoso puerto, en los galeones de Indias, los aventureros del Velloco y de la gloria hacia las misteriosas playas de la virgen América.

Mucho de todo eso he encontrado recorriendo las páginas de un libro encantador, *El poema de mis sueños*, de Rogelio Buendía, poeta que escribe bajo el mismo cielo que inspiró á los parnasianos del maestro Mal-Lara.

Yo quisiera hablarlos del poeta y de su libro, pero prefiero recomendarlos simplemente que leáis sus versos. No sufriréis con ello empacho retórico.

La musa gentil y graciosa de Rogelio Buendía, ayuna de afeites y violencias, se adueñará prontamente de vuestro corazón, poniendo sobre él la mano blanda de su amable sinceridad. Y ya sea que alegres y animosos empecéis á vivir vuestra vida, ó que los vendavales del Otoño agostaran ya muchas verdes hojas, mozos ó gastados, joyantes ó abatidos, este joven poeta llegará á vosotros, libre de toda afectación y pedantería, y os besará en la frente como un hermano, y entre las cuerdas de su lira veréis revolotear un alma que será la propia imagen de la vuestra, como la sombra gemela de Alfredo de Musset.

Hay poetas excelsos, solaz de eruditos iniciados, que jamás lograron convencer, porque no supieron hacer de su causa la causa universal, y que su propio sentir respondiese al común sentir de las gentes. Rogelio Buendía ha acertado á bucear en cuanto hay en nuestro ser de más fundamental y arraigado. Todos en el mundo han sido jóvenes y nunca pierden la ilusión de serlo, y hemos tenido momentos de optimismo é ingenuidad que proyectarán su benéfica luz hasta el fin de nuestros días, y en el poema de nuestros sueños que todos llevamos escrito en nuestro corazón,



Rogelio Buendía Manzano



Hay perfumes de días abriñeos  
y lamentos de la Fatalidad.

Todos despertamos alguna vez al mágico conjuro de una voz, que nos hizo preguntar estremecidos:

¿Qué me dice que en mi alma  
—alma impecable de santo—  
ha surgido la mujer  
y ha florecido el pecado?

Todos tuvimos, ó soñamos con una novia,

Una carita linda, tras unas celosías,  
y en ese hermoso rostro, que apenas si se ve,  
unos labios muy rojos y unos ojos rasgados  
imposible de hallarlos dentro de algún harén.

¿Y quién, sintiéndose alguna vez hastiado de frívolos amores, no pensó como el poeta?

¿Quién será la futura princesa?  
¿Quién será  
la que tenga en sus labios de fresa  
madrigal?  
¿Quién será la que lleve mi vida  
con amor,  
la que ponga en mi trova sentida  
su ilusión?

Y como el poeta, hemos experimentado la vaga sensación melancólica que la poesía de lo desconocido infunde en nosotros.

Curiosidad ingenua que tenemos  
por unos ojos y un perfil románticos...

Música que se queda en la memoria  
sin que se sepa quién la habrá engendrado...

Carreta que se oculta en la vereda  
de rosas y de lirios del Ocaso,  
sin dejar más que surcos paralelos  
que acaban no se sabe dónde y cuándo.

Y como en estos fragmentos que fueron quedando en mi memoria después de la primera lectura del libro *El poema de mis sueños*, en todo momento, su autor es siempre el amable compañero que sabe tocar en nuestro corazón sin dañarle, y hasta cuando padece y llora ve en sus heridas una hermosa flor de lis.

Bien venido sea este joven poeta, que es además un poeta joven, y ello sería ya suficiente hoy en que son tan pocos los jóvenes que saben serlo, y en que una juventud moralmente arruinada huyó de purificar sus frentes con las vivificadoras auras de la Poesía. Y honor á la tierra que nos le envía, de la que me llegan noticias de un florecimiento espiritual, todavía en sus primeros pasos, pero ya orientándose hacia aquellos tiempos dorados que hicieron prorrumpir al glorioso manco:

«¡Oh gran Sevilla, patria ilustre del genio y la grandeza!»

Un jugoso primer brote de ese florecimiento, que ha esparcido á su alrededor aromas de simpatía, es *El poema de mis sueños*, y su afortunado autor ha sido generosamente recibido con los brazos abiertos por los vates consagrados, y todos habremos de alentarle y fortalecerle, cuantos hayamos recibido las caricias de su espíritu delicado, casi femenino, que hizo revivir consoladoras ráfagas de diáfana y serena belleza que dormían en nosotros, proporcionando á nuestras almas inquietas, unos instantes de sabrosa y confortante paz.

Pues tal es la principal cualidad de este mozo poeta, es un evocador, pero no de los bajos fondos de las pasiones, sino de cuanto hay de sano, de equilibrado y de tierno, en una palabra, de armónico; y ello lo alcanza con una forma de sintetismo artístico, que le hace ser un poeta moderno, no modernista, dejándonos en el espíritu la aterciopelada sensación de las vagas ideas musicales que aletean en sus versos, no por la vana estridencia del cascabeleo retórico, sino por la íntima complexión de su exquisita estructura.

La musa de Rogelio Buendía—dice Benigno Varela, prologuista del libro *El poema de mis sueños*,—es la flor de la vida buena, y yo he querido hoy ofrecer esta flor, para sahumar con su tónico perfume vuestros corazones y haceros con ello caridad.

MARIO ARISTOY



### Servicio obligatorio

Estamos, como quien dice, en vísperas de la inauguración de la temporada y empresarios, diestros y ganaderos, en *apretado haz*, se disponen á abusar un año más de los aficionados, fiando en su proverbial benevolencia.

Porque el empresario trina del diestro por sus exigencias; el diestro trina del ganadero porque no *recorta* las cabezas á su gusto; el ganadero trina del empresario porque abusa de las economías, y el aficionado sale de la plaza, por regla general, trinando de los tres.

Esto sin perjuicio de que en cuanto veamos en las esquinas un cartel con una alegoría taurina al cromo, actuemos de perfectos percebes y creamos, con el candor de una alondra recién salida del nido, lo que se nos anuncia.

Por eso media docena de ganaderos ha conseguido imponer su voluntad á todos los aficionados de España aplicando el servicio obligatorio á las reses vacunas para las cuales se acabaron las exenciones.

Lo mismo será de lidia un añojo que un buey, el tuerto que el cojo, el de marca acreditada, que el cunero.

Hasta los hijos de vaca viuda están comprendidos en el servicio obligatorio.

Hecho el proyecto ley, sin una mala enmienda, queda suprimida la tiente, el apartado y la clasificación de las reses ya que se las considera á todas útiles para la lidia. Quedan abolidas las redenciones.

¡Nulla es redentio! y ustedes disimulen este modesto alarde de erudición.

Las faenas típicas, precursoras de la inauguración de la temporada, se han sustituido desde este año por otras faenas, en las que desempeñarán importante papel, oculistas, ortopedicos, herreros, carpinteros y pintores.

Los toros tuertos dejarán de serlo, que por algo se han inventado los ojos de cristal; y la falta de vista se suplirá con unas gafas de cristal de roca.





## LO MEJOR PARA EL PELO

## PETROLEO GAL

Para las contrarroturas se disponen de aparatos que abonarán las empresas cargándoselo, desde luego, en cuenta al público.

Las cojeras tienen también fácil arreglo. Se corta la parte más inútil, porque aquello de cortar por lo sano no tiene aquí aplicación y se enchufa ó se pega una pata de palo y hasta las cuatro si hay necesidad.

¿Que el animalito no se aviene á

andar con zancos? Pues no hay nada perdido; en un periquete se le sustituyen las pezuñas por unas ruedas, se le ata una cuerda á los cuernos y el matador le puede llevar de un lado á otro de la plaza.



Y como los ganaderos lo tienen todo previsto, en el caso probable de que el toro carezca de pitones se puede anudar la cuerda al rabo, y obligándole á andar hacia atrás las suertes serán para los diestros, menos peligrosas y para los espectadores más nuevas.

Entonces podrá decirse aquello de «le dió dos de frente por detrás».

Y ya que á los cuernos aludimos, diremos que no habrá por ellos reses desechables y desde luego se ha acordado que tengan todos la misma medida; cinco centímetros y diecisiete milímetros y medio de longitud.

No pudieron ser «números redondos» porque después de una hora de discusión respecto al pico, en la que unos pretendían que los milímetros fueran veinte y otros sostenían que debían ser quince, se acordó el término medio, como fórmula conciliadora.

Después de todo esto, créanme ustedes á mí y desconfíen de los buenos

propósitos de los empresarios. A sabiendas unos, y por ignorancia los menos, compraron lo que los ganaderos les quisieron dar y sé de algunos que han sostenido estos días con sus representantes la siguiente correspondencia telegráfica:

«Representante.—Sevilla.—Dime qué toros están más presentables corrida inauguración».

«Empresario.—Villa madroño.—Presentables todos, pero como inauguración debemos quedar bien, enviaré tres y tres, es decir, tres tuertos, tres cojos. Urge remita kilo pasta pegar cuernos porque todavía tenemos talleres llenos mogones, pero respondiendo que ni propia madre conocerá positos».

LATIGUILLO

## Mi llegada á Cádiz

Apenas la inmensa mole del tren hubo dejado la estación del pintoresco San Fernando, pequeña, pero alegre y risueña como todas las estaciones andaluzas, cuando á mi asombrada vista, no acostumbrada á tanta belleza á pesar de la frecuencia de mis viajes por allí, ofrecióse cual luminosa proyección sobre un lienzo cinematográfico, el hermoso espectáculo de las salinas gaditanas.

Imaginaos una superficie roja cortada á intervalos regulares por lindos y estrechos ribazos cubiertos de verdor y luciendo sobre el rojizo conjunto, con blanca nitidez, un montón de sal recién formado. ¡Eso son las salinas!

En tanto que la máquina, resolando incesantemente, nos arrastra con creciente rapidez, permitiéndome contemplar todavía un momento las salinas y esteros, semejantes á rayas de plata, que corren mansos entre los regulares rectángulos salineros, veo surgir las feraces huertas de la Aguada, siempre verdes, formando con las

rojas tierras, una alfombra bicolor sobre la que destacan, cual inmensas palomas blancas, algunos lejanos caseríos.

El mar, á ambos lados, marca la sinuosa línea de la playa, de aguas azuladas y limpias, y como una exhalación, pasa ante mis ojos el hermoso balneario *Victoria*, que después he visitado, mientras va apareciendo aún, á lo lejos, conforme avanza el tren, la silueta de Cádiz, difuminada entre la bruma.

Nos acercamos á la bella capital andaluza. El sol ilumina con dorados destellos los cristales de sus innumerables miradores, sus torrecillas de esbeltas líneas, el contorno, en suma, que por su belleza y limpidez ha dado á Cádiz el justo renombre de *Tacita de Plata*.

Con fragor de tormenta entramos en la estación, también pequeña; pero bonita, como todo lo de aquí... Abro la portezuela... ¡Por fin me encuentro en Cádiz!

ADOLFO GONZÁLEZ  
FRANCISCO

## TRATO ES TRATO

—Asista usted á mi esposa, dijo á un médico Juan Zafra, y ya la mate ó la cure le entregaré á usted sin falta cuarenta duros cabales.

—Acepto de buena gana el trato, dijo el galeno, y comenzó á visitarla.

Murió al fin la pobre enferma, y antes de que la enterraran exigió el médico á Juan el precio de la contrata.

—Poco á poco—dijo el viudo: ¿ha matado usted á mi Clara?

—¡Yo! no señor.—¿La ha curado?

—Me fué imposible el salvarla.

—Pues, doctor, el trato es trato; yo no le debo á usted nada.

MANUEL MILLÁS

BULBILÍFERO -- Perfuma el cabello

# LOECHES

## Agua minero-medicinal

Indiscutible superioridad sobre todos los purgantes, por ser **absolutamente natural**. Curación de las enfermedades del aparato digestivo, del hígado y de la piel, con especialidad: congestión cerebral, bilis, herpes, escrófulas, varices, erisipelas, etc. Botellas en farmacias y droguerías, y Jardines, 15, Madrid.

# PURGANTE





# LETRAS Y FIGURAS

Número 56

Sábado 24 de Febrero de 1912



LOS DEPORTES EN BERLIN  
Aristócratas dedicándose al sport favorito, propio de la estación actual

FOT. TOPICAL





## El encanto roto

Número 167 de nuestro Concurso

**E**RAN la nota riente y parlara de aquel café que parecía como congestionado por el revoltijo de mesas y sillas, en un círculo reducido, y en el que grandes lunas puestas en la pared se esforzaban en dar una nota de holgura de la que carecía; en aquel rincón oíanse siempre alegres risas que eran el coro á los chistes y decires que nacían en aquellas bocas juveniles. ¡Dorada juventud de artistas que se reunían en fraternal peña cantando sus ilusiones y sus sueños! ¡hablando de sus obras y de sus proyectos! Todos se esforzaban en subir la aristada cúspide de la gloria y trabajaban con afán de neófitos; algunos habían llegado á clavar sus primeros jalones, y su nombre dejábase oír en algunos sitios, de éstos se contaba á Pepe, alma soñadora y romántica que cantaba amores que eran idilios de dioses, reflejaba en sus versos todo el fuego de su juventud y toda la delicadeza de su sentir, y esa era su eterna charla en las mesas de aquel café: encontrar una mujer tal como su mente la creó, espiritual, bella, que sintiera con él las bellezas de la poesía, que fuera lá musa que le inspirara, y con acento cálido lanzaba sus idilios tal como los forjó: ¡muy juntos! ¡muy juntos! pasear entre verdes praderas, junto á murmurantes riachuelos de misteriosos cantos, mientras sus labios evocaban estrofas de Ovidio, cantos de Homero; y Paco, el sempiterno burlón, el epigramático incorregible, le remedaba grotescamente y lanzaba sangriento chiste en cuanto terminaba; ¡que se callara aquel poeta dormido! á él le parecían ridículos aquellos idilios pastoriles, y el que una pareja enamorada se entretuviera en lanzar estrofas más ó menos clásicas, el amor para él no era eso, eran palabras cálidas de desbordante pasión, brazos que se enlazaban estrujando un cuerpo, labios que al juntarse lanzaban rugidos de placer, ¡todo sangre, vida, energía! así era como él buscaba las mujeres, nada de jóvenes flacuchas y cloróticas con gestos de dejadez y aplanamiento, y su voz se tornaba en canto de fanático ciego defendiendo un rito; y Pepe, al oírlo protestaba enérgicamente, aquello sí que no era amor, aquello era la brutalidad de la bestia humana, además era absurdo encarnar aquella poesía en cuerpos desmedrados y raquíticos, ¿pues qué, no habría mujeres fuertes y hermosas que sabrían amar y sentir lo bello?

—¿Mujeres bellas, y pletóricas de vida, que ante el amor se entretuvieran en románticos ensueños? no, no las había;—decía Paco con plena convicción. Y este era el eterno pugilato entre aquellas dos almas distintas que nunca llegaban á comprenderse.

\*\*\*

Aquella noche entró Pepe en el café, reflejando en su rostro una borracha alegría, sus ojos flameaban de dicha y al sentarse entre sus amigos se desbordó en atropellada charla, que tenía dejos de loca alegría.

—¡La encontré! la encontré—decía;—la he tenido entre mis brazos y aunque ha sido tan sólo un momento, fugaz como la dicha, he sido feliz, muy feliz. ¡Oh! pero la encontraré, y entonces veréis como los ideales que yo creo son seres de carne y hueso, tan bellos como los que vosotros buscáis.

—¿Pero qué te pasa?—dijeron sus amigos,—¿te has vuelto loco?

—Si llamáis locura á la dicha sí que lo estoy y ¡ojalá que me durara siempre!

—¿Pero quieres hablar claro y explicarte?—le dijo Paco.

—Sí me explicaré, porque á ti más que á nadie te conviene saberlo por tu carácter de *carnívoro* incorregible; he encontrado la mujer ideal, bella como una huri y sabia como una sibila, una mujer que tiene fuego para amar y alma delicada para sentir.

—¿Cómo; será posible hayas podido encontrar ese portento? Cuenta, cuenta, á ver como has hecho esa valiosa adquisición.

Y en sus labios se bosquejó, como una sonrisa de burla.

—Escuchad, y veréis qué maravillosa aventura, parece un cuento de hadas, un cuento propio para niños-hombres.



Y mientras se preparaba para empezar, en los labios de Paco volvió á surgir aquella sonrisa, y cambió unos signos entre sus amigos, los cuales asintieron sonriéndose.

Pepe empezó así su relato:

—Anoche al llegar aquí, vi con extrañeza que ninguno de vosotros estabais; dispuesto á esperaros, dejé como es mi costumbre el sombrero sobre el descansillo de la ventana y pedí el café, pasó tiempo y vosotros sin venir; tal tardanza me extrañaba y creed que hasta llegué á enfadarme, receloso de que hubieseis tramado alguna broma y no contarais conmigo para ella, llamé al camarero y entonces me dijo que no pensó en advertirme que me esperabais en el teatro. Me dispuse á marchar, pero al volverme hacia la ventana quedé asombrado: ¡mi sombrero había desaparecido! pero entonces, como si tal vez estuviera esperando aquel momento, se acercó á mí una viejecita y después de preguntarme el nombre, me dió una carta pequeña y perfumada de color rosado; en el sobre, con letra diminuta estaba mi nombre, ¡aquello era aún más extraño! ávido, leí su contenido, que á las claras se veía procedía de una mujer; bien poca cosa decía, pero interesantísimo: «Si queréis recuperar vuestro sombrero, haced lo que os digan». No había firma alguna y sí como posdata una palabra: «No temáis». Aquello me intrigó; ¿quién podría ser la bella misteriosa que tan originalmente se portaba? digo bella, porque en mi mente se forjó la idea de que sería una mujer ideal, hermosa cual si fuese una ninfa de los bosques; pensé un momento y deseoso de saber el final de aquella aventura que se me brindaba, dije á la viejecita: Estoy dispuesto á todo, ¿qué hay que hacer? —Seguirme, dijo. Salimos del café y me condujo por calles y callejuelas; al verme en aquellos sitios, llegué á temer se tratara de una emboscada; pero como era poco lo que tenía que perder, seguí andando sin preocuparme de aquella idea; al llegar á una esquina me detuvo: era preciso que me dejara vender los ojos; volvió á germinar en mí la idea del temor y resistí; pero había tal sello de bondad y buena fe en el rostro de la viejecita, que cedí; noté que anduve un buen trecho, que me hizo subir una escalera y que penetramos en una habitación; poco después me autorizaban para que me quitara el pañuelo: así lo hice y me fijé en la habitación en que estaba, era una sala amueblada con exquisito gusto: grandes jarrones con flores esparcían un grato perfume, en las paredes había unos cuadros que representaban escenas mitológicas y una lámpara empotrada en el techo esparcía una tenue claridad; sobre el piano había una partitura abierta, y en el centro de la estancia, sobre un velador unos cuantos libros, encima de ellos estaba mi sombrero, me acerqué á él y examiné los libros, eran todos de escogida literatura, entre ellos vi las rimas de Becquer y los pequeños poemas de Campoamor, y cuando me acerqué á examinar la partitura que estaba sobre el piano, una voz dulcísima oí que decía:—¿Os gusta la música?—me volví rápidamente y quedé deslumbrado; junto á la puerta estaba la mujer: más bella que soñar pudiera; era alta, esbelta, su tez era de la albura de la nieve con toques rosados y sus cabellos eran hebras de oro artísticamente trenzadas; cuando sonreía mostraba sarta de perlas engarzadas en coral, cual si estuvieran guardadas en el rojo estuche de sus labios; con torpes palabras la presenté mis excusas; pero ella, con desenfadado, con gracia exquisita me dijo que era la que necesitaba del perdón, había cometido un rapto, un secuestro, pero era perdonable: la causa era su espíritu soñador, la sangre bullente é inquieta que corría por sus venas y le obligaba á cometer locuras y excentricidades, había leído mis escritos y concibió conocerme de una manera original y romántica, y con charla que era gorjeo de pájaro me habló de sus ensueños y sus obras favoritas, y sentándose junto á mí, tan junto que sus cabellos rozaban mi cara produciéndome cosquilleos de placer, mientras que me embriagaba con el perfumado aliento de su boca, habló de mis obras: todas, todas las había leído, ¡qué hermosas! ¡qué bellas! yo protestaba, ¡aquello no era verdad! ¡sí! ¡sí! decía ella con su vozcita de plata, sobre todo ésta, y con voz que eran armonías de cielo, con acento puro, recitó *El idilio de los bosques*, y mientras recitaba, sus ojos tomaban la expresión perfecta, ora tenían el candor de la virgen, ora el fuego de una vestal; yo estaba subyugado, enloquecido, y cogiéndola de sus manos la dije mi poema *¡Así la quiero!*

Cuando terminé noté que en sus ojos brillaba una lágrima, y levantándose rápidamente fué á sentarse ante el piano, sus dedos ágiles desengarzaron torrentes de notas que se esparcían en dulce armonía: no pude resistir más, estaba fuera de mí, y cautelosamente como quien va á cometer un crimen, la besé en la nuca, cuando se volvió, creí que iba á lanzarme el anatema de su desprecio, pero no; tal vez la conmovió mi actitud avergonzada, porque lanzándome su mirada de fuego me tendió su manecita de rosa que yo cubrí de apasionados besos.

Cuando salí de allí, con las mismas precauciones que guardé al entrar, llevaba mi alma saturada con el dulce recuerdo de la dicha pasada, y juré que cuando vuelva á encontrar á esa mujer será mía ¡mía para siempre!

Paco y sus amigos lanzaron estruendosa carcajada en cuanto le vieron que terminó.

—¿De qué os reís? les preguntó Pepe.

—De tu relato, dijo Paco, porque esa mujer divina, esa sacerdotisa de Apolo y Venus, ese ideal supremo que has encontrado, es una fácil, una aventurera á la que nosotros conocemos de sobra, y á quien por un puñado de vil metal le hemos hecho representar la maravillosa aventura.

Quedó Pepe, cual si en su cabeza hubiesen descargado un mazazo, se precipitaron á él sus amigos; pero apartándolos, con acento de amargo reproche, les dijo:

—No siento vuestra broma ni que os hayáis burlado de mí, lo que no os puedo perdonar es que habéis destrozado el ídolo y se ha roto el encanto. ¡Por qué no habéis callado!



ARAMIS



# MELILLA: Actualidades de la semana



Llegada á Melilla del tren con los heridos del día 19

FOT. CAYO RUIZ



OFRECEMOS tres de las notas más interesantes de la semana en Melilla.

La llegada del tren conduciendo á los heridos del día 19, ha constituido la nota más sensacional de la semana. Un aspecto de la hermosa instalación radiográfica que tan excelentes servicios está prestando y que está clasificada actualmente como una de las mejores de Europa, y la fotografía del Capitán Barbeta que tan señalado papel ha jugado en las negociaciones para el canje de prisioneros, completan esta nuestra página de información, debida como todas á la actividad y entusiasmo de los excelentes fotógrafos, que con pericia digna del mayor encomio llevan el curso de las operaciones.

Para la semana próxima nos permitimos ofrecer á nuestros lectores una hermosa colección de vistas y paisajes obtenida en las posiciones más avanzadas.



El competente africanista y heroico Capitán D. José Barbeta (1) que ha llevado admirablemente las negociaciones del canje con Haunnú-Bu-Kaddur (2) y Tahar-Ben-Mizzian (3) de la kábila de Benisicar

FOT. RIPOLL Y JUSTEROS

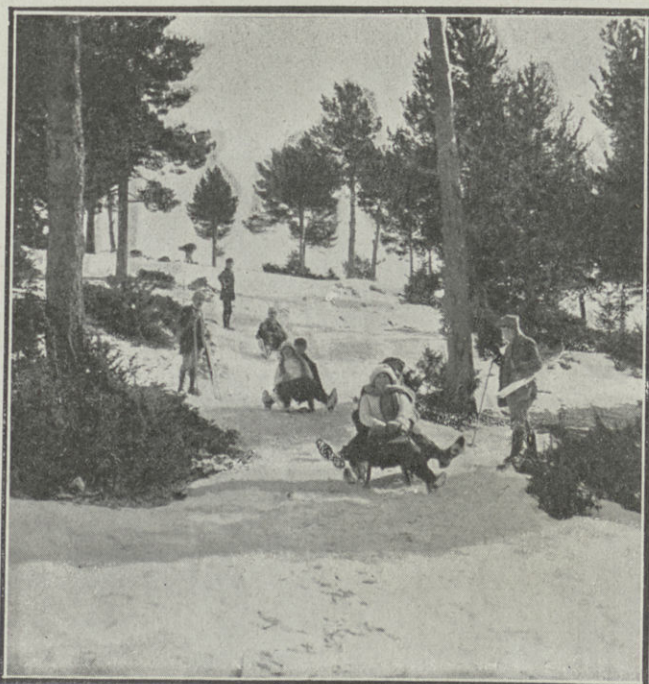


# Sports de invierno en Ribas (Puigcerdá)



EN las poblaciones del Valle de Andorra se ha desarrollado la afición á los sports alpinistas, y uno de los lugares predilectos por los deportistas son las montañas de Ribas, cerca de Puigcerdá, donde se encuentra una de las estribaciones más accidentadas y pintorescas de los Pirineos, cubiertos de nieve la mayor parte del año.

Conocida es la importancia que en Suiza alcanzan estos deportes y el gran número de turistas que atraen á las



montañas alpinas, ávidos de gustar las emociones que proporciona el alpinismo. En España también tenemos lugares para cultivar esta clase de recreos que nada tienen que envidiar al extranjero. La sierra del Guadarrama y los Pirineos ofrecen sitios á propósito.

El corresponsal Sr. Baguña ha sorprendido varias escenas interesantísimas en las montañas de Ribas con las fases más características de estos deportes invernales.

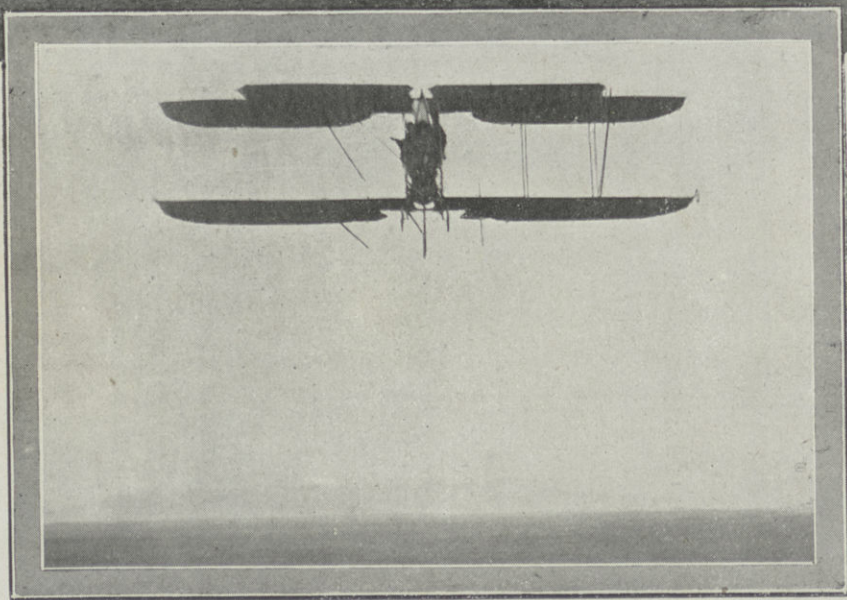
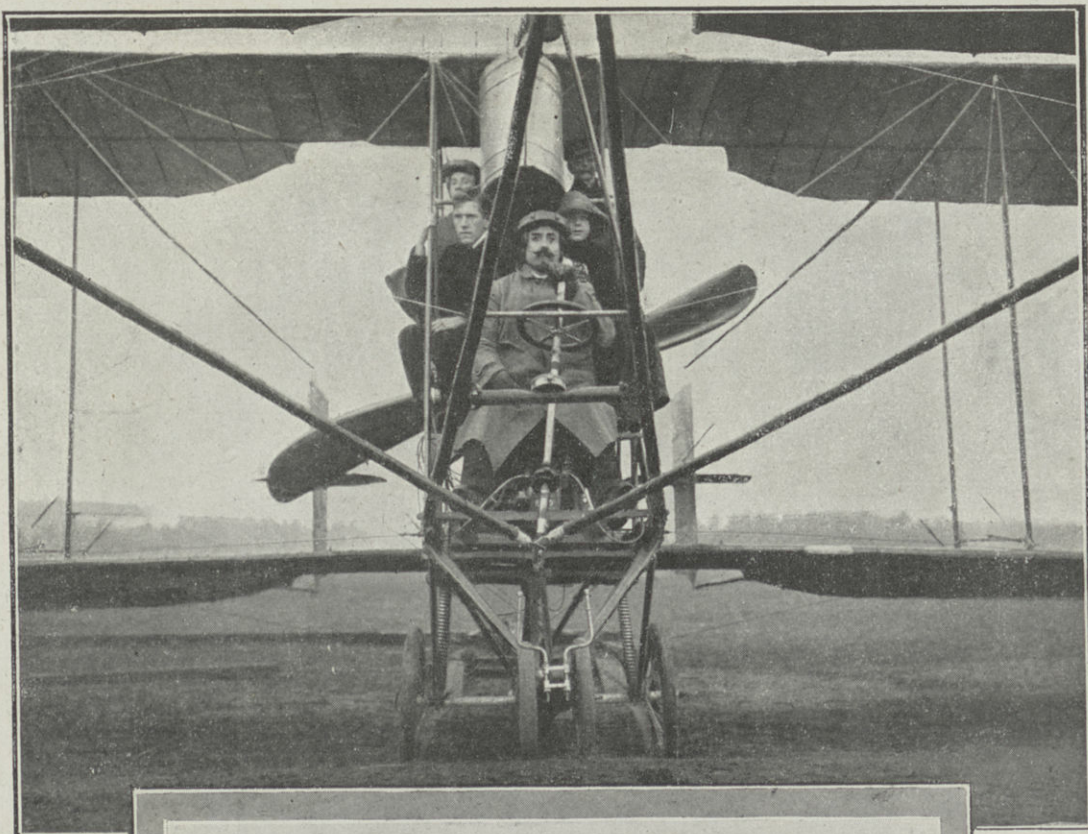


Grupo de excursionistas descansando.—En plena carrera por el bosque de la Molina.—Un salto notable de Ski en el Taga

FOTS. BAGUÑA Y CORNET



## : LONDRES: Progresos de la aviación :



**El aviador inglés Cody, en su Aero-bus, conduciendo cuatro pasajeros**

Las conquistas cada vez mayores que la navegación aérea consigue en su atrevido y constante laborar, acaban de obtener un nuevo éxito en Inglaterra, donde Mr. Cody ha batido el *record* mundial de la aviación con pasajeros, realizando un hermoso vuelo en su aero-bus, conduciendo á cuatro de aquéllos, con un peso aproximado de 400 ks., á una altura de 80 pies.

Las tentativas hasta ahora realizadas no habían logrado conducir más que uno, y á lo sumo dos pasajeros y el emocionante ensayo de Mr. Cody viene á constituir un verdadero acontecimiento que deja prever en plazo no lejano la solución de un problema que tantos beneficios ha de proporcionar, indudablemente, una vez resuelto en definitiva.



# NUESTRA GALERÍA DE ARTISTAS VALENCIANAS



Julia David



Amparo Alger

NADA tan hermoso como el ensalzar á quien vale y lo merece por sus méritos personales, y si esto ocurre con mujeres y artistas, doblemente hermoso.

Inauguramos hoy esta página que llamaremos nuestra galería de artistas y por la que nos proponemos que desfilen cuantas han visto la luz en esta hermosa tierra y al arte se dedican.

Damos hoy los retratos de tres bellas y aplaudidas paisanas nuestras.

Amparito Alger, la saladísima tiple cómica que con tantas simpatías cuenta y cuya labor es siempre en justicia alabada. Ha hecho brillantes campañas en el teatro Romea de Valencia y en reciente *tournee* por Andalucía.

Isabelita Belenguer, también tiple cómica distinguida, que cuenta hoy por éxitos sus represen-



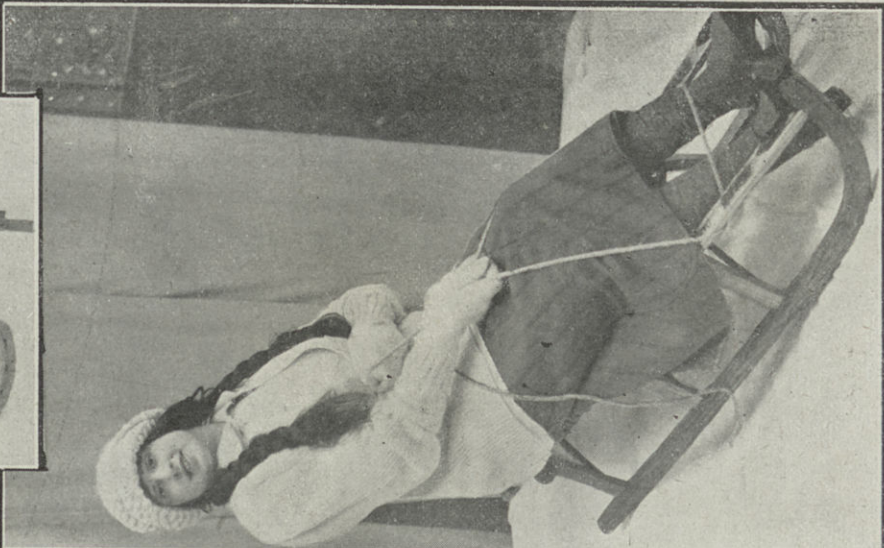
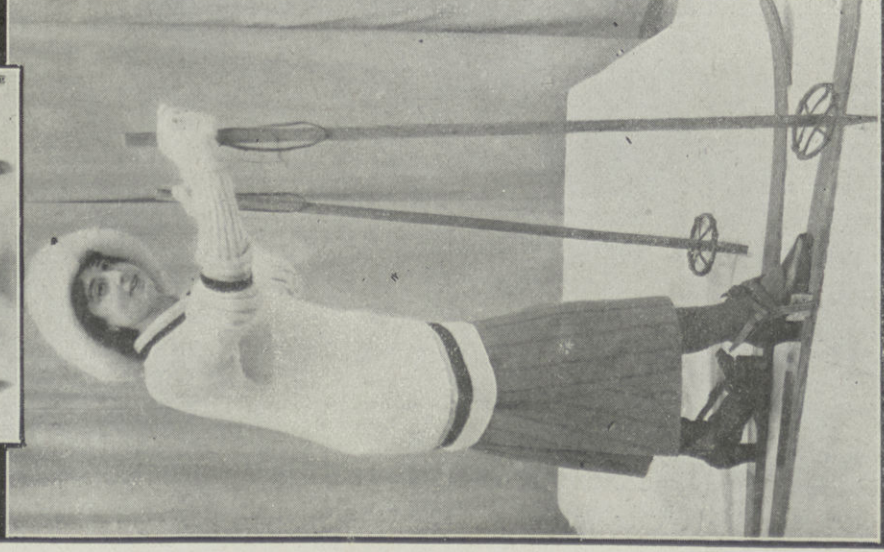
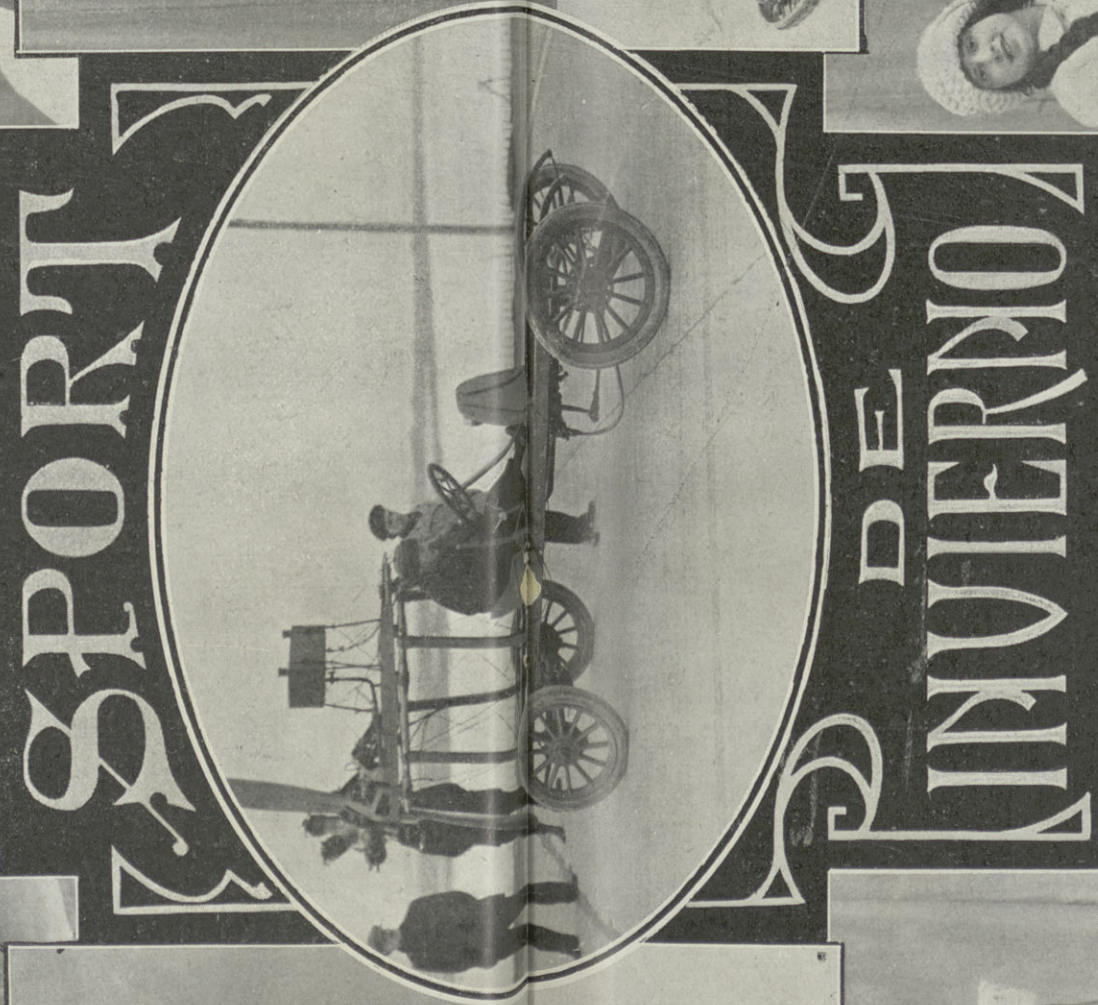
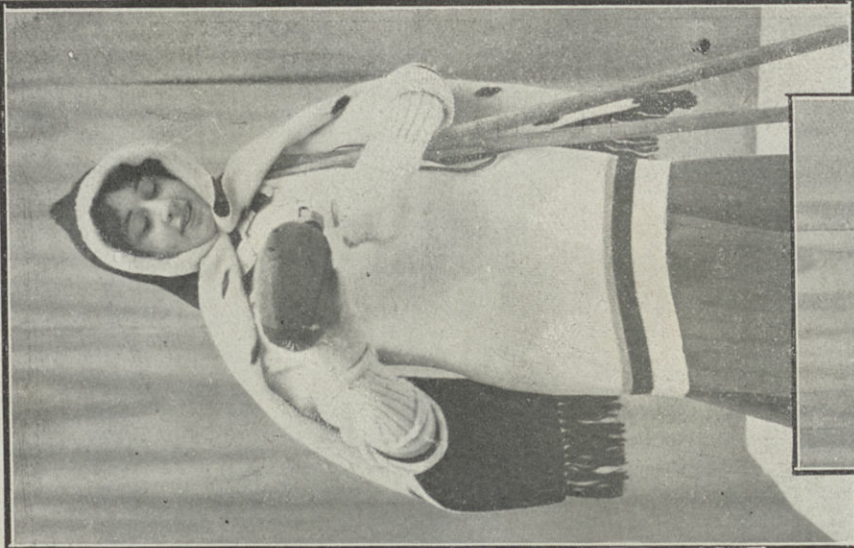
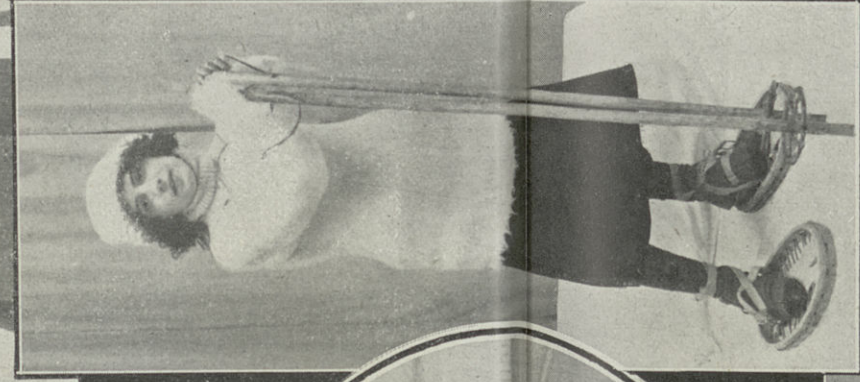
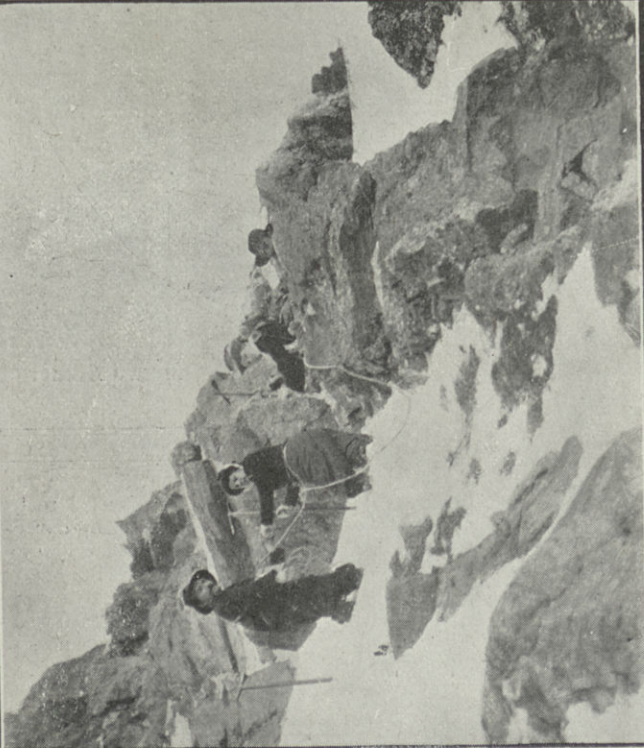
Isabel Belenguer

taciones en el teatro de Novedades de Barcelona, y que acaba de ser aplaudida en Sevilla y Zaragoza donde han salido triunfantes su talento y su hermosura de cuantos escollos se le han ofrecido en el extensísimo repertorio que ha interpretado. El porvenir artístico que se ofrece á Isabel Belenguer es brillantísimo y en breve la veremos ocupar uno de los primeros lugares en la escena.

Y de expreso hemos dejado para el final á nuestra queridísima amiga la modesta y bella Julita David á quien en LETRAS Y FIGURAS se le profesa cariño sincero, y con la que celebramos y compartimos sus éxitos merecidos.

Sirvan estas líneas de cariñoso saludo á las tres bellas artistas que hoy honran estas páginas y de invitación á todas las artistas valencianas.





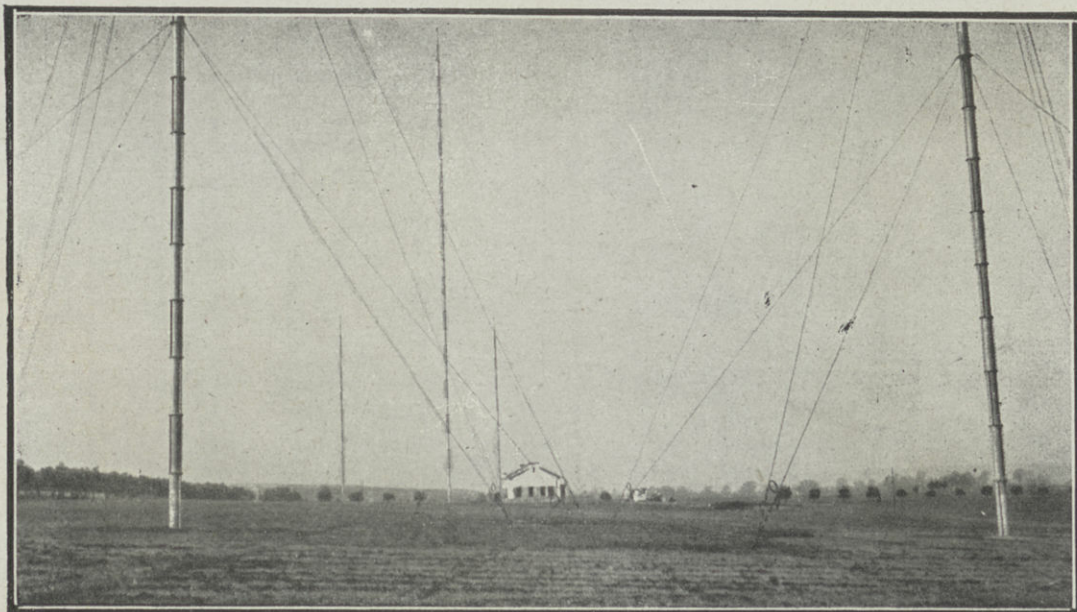
## LOS SPORTS DE INVIERNO EN LAS CUMBRES DEL GUADARRAMA

Entre las más entusiastas deportistas madrileñas ha sido muy bien acogida la idea de cultivar los *sports* llamados de invierno sin necesidad de trasladarse á las montañas suizas, ni á otros países fríos en que aquéllos tanto se han generalizado. Las cumbres nevadas del Guadarrama les ha ofrecido lugar apropiado para esta clase de diversiones que indudablemente tomarán carta de naturaleza en años sucesivos. Ofrecemos á nuestros lectores varias fotografías de hermosas señoritas sportistas en el campo de acción, varias escenas de arriesgados alpinistas y del nuevo automóvil con motor de hélice para correr sobre la nieve.

SPORTS. MUÑOZ BAENA Y DELIUS



# - - La telegrafía sin hilos en España - -



Vista general de la estación radiotelegráfica y de las antenas

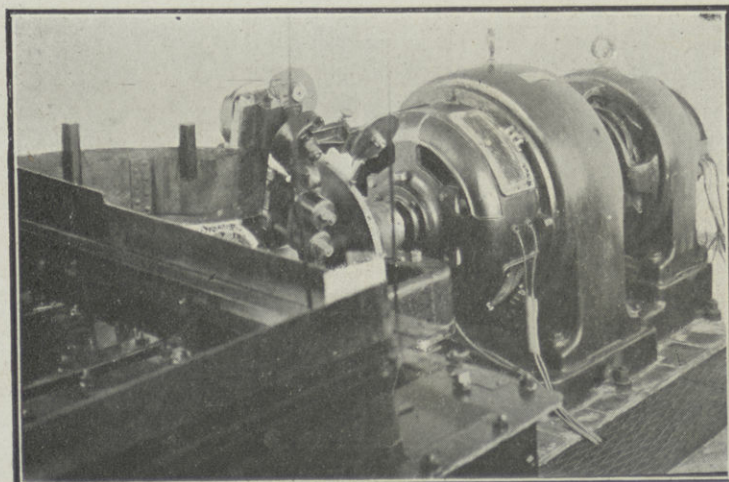


El ingeniero nombrado por Marconi, transmitiendo un radiograma

**P**ATROCINADA por el Estado se ha instalado en Aranjuez una estación radiotelegráfica de gran importancia, tanto por la perfección de sus aparatos, los más modernos que se conocen en la materia, como por su situación topográfica.

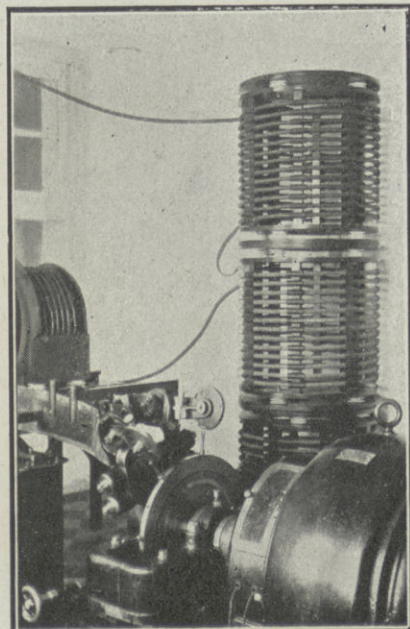
Los beneficios que está llamada á reportar la nueva estación son incalculables á juzgar por los efectos observados desde el principio de su funcionamiento.

En su reciente visita, los Reyes elogiaron la buena disposición de las instalaciones que examinaron detenidamente.



Dinamo de mayor potencia, generador de las vibraciones

FOTS. MUN. Z. BAENA



Aparato donde repercuten las vibraciones trasladándolas á las antenas





“DE VUELTA DEL TRABAJO”

COMPOSICIÓN Y DIBUJO DE VICENTE CARRERES



## - VALENCIA: Dos notas de actualidad -



Banquete dado al digno Jefe de la Sección 1.<sup>a</sup> de la Dirección general de Correos D. Manuel de Vicente y Tutor por los funcionarios del Cuerpo de esta principal FOT. PORCAR

EL ilustrado Cuerpo de funcionarios de Correos de esta capital, ha obsequiado recientemente con un banquete al digno Jefe de la Sección 1.<sup>a</sup> de la Dirección general Sr. Tutor, como prueba de estimación y respeto que le profesan sus subordinados. Con este motivo se cruzaron frases cariñosísimas entre los comensales y su Jefe, haciéndose votos por la prosperidad del Cuerpo y cordialidad de las relaciones que unen á los que á él pertenecen.

ACTUALMENTE se halla en Valencia una tribu de húngaros que llama poderosamente la atención por la originalidad de su indumentaria y costumbres. La tribu se compone de siete familias que recorren el mundo ejerciendo las profesiones de su raza, con las que ganan el sustento y hasta ahorran, gozando algunas de ellas de brillante posición. Venciendo las grandes dificultades que oponían á ser fotografiados, el Sr. Gómez Durán logró su propósito de impresionar algunas instantáneas, una de las cuales que representa á las mujeres de la familia más importante de la tribu, en el momento de disponerse á tomar el desayuno y ataviadas con el traje nacional.



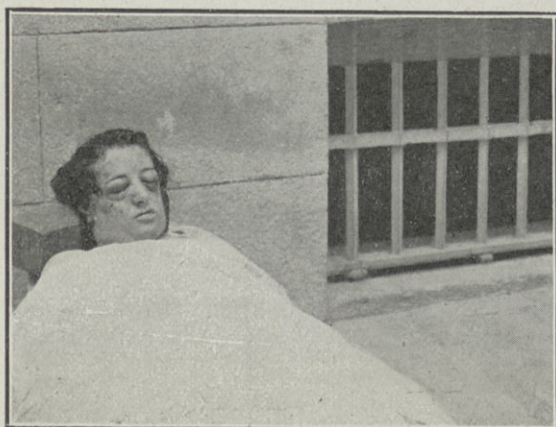
Una de las siete familias de la tribu húngara que se alojan actualmente en el camino del Grao FOT. GÓMEZ DURÁN



# : : MADRID: Estreno de un drama.—Un crimen : :



Una escena del drama "El Rey Trovador" de D. Eduardo Marquina, estrenado recientemente en el teatro de la Princesa



Encarnación Gaucín, víctima del crimen

frecuentes reyertas y recriminaciones, entablado el marido varias demandas de divorcio á las que sucesivamente no les dió curso para reunirse con su esposa, á quien profesaba gran cariño. El día de referencia salió el matrimonio á dar un paseo, llegando hasta el entre-suelo de la casa que ocupa el Gran Café, donde está instalada la Sociedad «Bilbaino-Club», donde pidieron un gabinete para almorzar y al poco rato Campoamor disparaba dos tiros sobre su mujer que cayó herida mortalmente en la cabeza, y volviendo el arma sobre sí intentó el parricida suicidarse, no consiguiéndolo por acudir los camareros del Club y un guardia de seguridad que detuvieron al agresor sin que hiciera resistencia.

En el teatro de la Princesa, de Madrid, se ha estrenado el nuevo drama del poeta Eduardo Marquina, titulado *El Rey Trovador* con feliz éxito. La crítica madrileña ha emitido diversos juicios sobre esta producción del autor de *En Flandes se ha puesto el sol*, afirmando que en la estrenada recientemente no ha presidido el mismo acierto que en sus anteriores, no obstante reconocer en Marquina al poeta lírico de inspiración fecunda. Reproduce nuestra fotografía una de las escenas más interesantes de *El Rey Trovador* que alcanzó esmerada interpretación por los artistas de la Princesa.

El martes de la semana última se cometió un crimen, en el que los celos de un marido ofendido por las liviandades de su esposa jugaron parte principalísima en el suceso. Francisco Campoamor y Encarnación Gaucín vivían felices hasta hace unos tres años en que el marido comenzó á sospechar sobre infidelidades de su mujer, y á partir de este tiempo quedó turbada la paz conyugal con



Gabinete comedor donde se cometió el crimen

FOTS. BAGUÑA Y CORRE





## Guerra de conquista

¡Rifeña de mis quereres:  
linda mora de mi alma!  
¿quieres unir á mi suerte  
la tuya y venir á España?

Un cielo puro y sereno,  
cubre con azules gasas  
la tierra que fué mi cuna  
que es la huerta valenciana.

Como aquí, miles de flores  
hermosas y perfumadas  
perpetuamente los campos  
con sus colores esmaltan.

Allí serás tú la reina  
de una casita muy blanca  
que, cual dormida paloma,  
entre rosales descansa.

Allí, seré yo tu esclavo  
en vez de ser tú mi esclava,  
y de mis caricias todas  
serás única sultana.

No te inquiete, vida mía,  
siendo hoy mora, ser mañana  
como todas las mujeres  
de aquel mi pueblo cristiana.

Alah y mi Dios todo es uno;  
y sus leyes soberanas  
ordenan que el amor sea  
la religión de las almas.

No vaciles en seguirme;  
pobre niña encadenada  
á la absurda tiranía  
de tu pueblo y de tu raza.

Sígueme, mi linda mora,  
y jamás serás esclava  
de nadie, sino la reina  
de mi amor, y la sultana  
de mis tierras, de sus flores,  
de aquella casita blanca  
que, cual dormida paloma,  
entre rosales descansa.



## :: Las modas de LETRAS Y FIGURAS ::

---

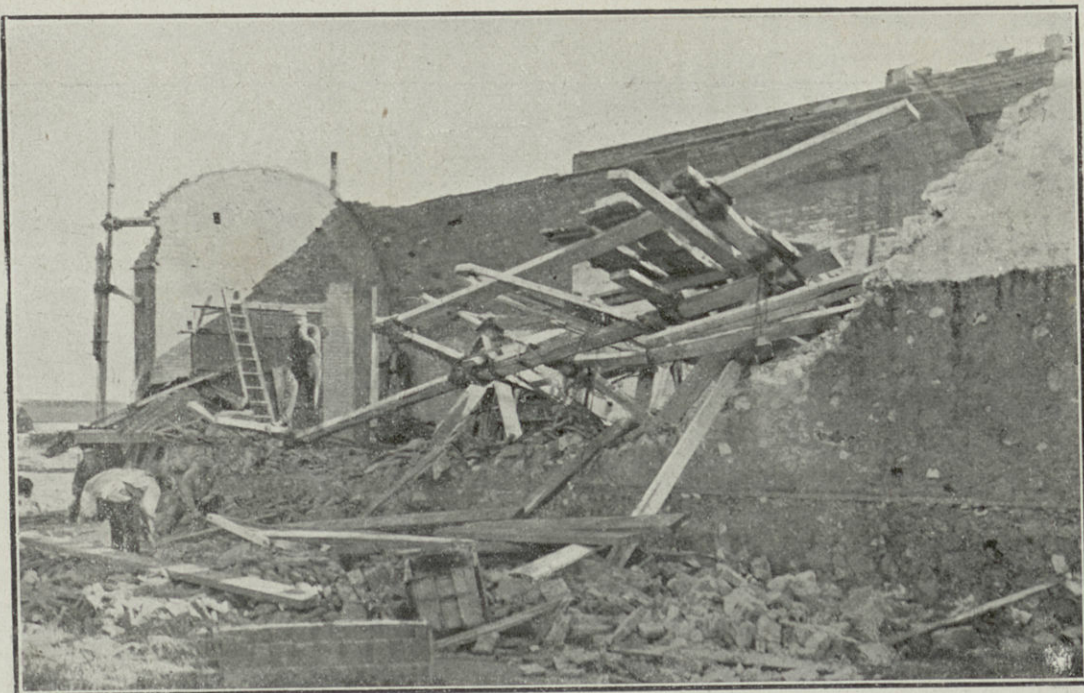


Mlle. Berthe Bovi, de la Comedia francesa, luciendo un elegantísimo modelo de «manteau d'automobile», debido á las modistas parisinas Roizot Sœurs

FOT. ODRAQUY



# BARCELONA-ALICANTE: Actualidad de la semana



Cobertizo derrumbado en Casa Antúnez, de Barcelona, bajo el cual quedaron sepultados seis obreros

En breve se inaugurará en Barcelona el Centro valenciano que tratan de fundar varios paisanos nuestros, entusiastas de la tierra que les vio nacer. La idea ha sido muy bien acogida por los valencianos residentes en Barcelona y todo hace esperar prospere esta nueva sociedad, como nosotros deseamos, felicitando al mismo tiempo a los animosos miembros del Comité organizador



Reunión del Comité organizador del futuro Centro Valenciano en Barcelona FOTS. DALLELL MAYMI

por sus valiosas gestiones en caminadas a realizar tan feliz proyecto.

En la Asociación de la Prensa, de Alicante, ha dado el ilustrado general señor Serra y Orts una notable conferencia sobre «Nuestro porvenir en Marruecos» que fué escuchada con gran interés por la numerosa y distinguida concurrencia que acudió a los salones de la mencionada Asociación.



El general Serra Orts después de dar una conferencia en la Asociación de la Prensa, de Alicante, sobre «Nuestro porvenir en Marruecos».—1, Presidente de la Asociación.—2, Alcalde.—3, General Serra.—4, Presidente de la Junta de Obras del Puerto FOT. CANTOS



# A NUESTRO PÚBLICO DE FUERA DE VALENCIA

## y á los Sres. Corresponsales de "Letras y Figuras"

Decidida la Empresa Editorial de esta publicación á cortar de raíz los inconcebibles abusos de algunos de nuestros Corresponsales, que liquidan como y en la forma que tienen por conveniente, y á corresponder cual se merece á la falta de moralidad de algunos de ellos, cuyos nombres y liquidaciones haremos públicos en el mes de Marzo próximo para nuestra justificación, ha acordado con carácter irrevocable lo siguiente:

**Desde el próximo número de "Letras y Figuras" no se servirá por la Administración de este periódico paquete alguno á ningún Corresponsal de España, que no haya hecho antes del viernes precisamente, el pedido de ejemplares que desee, acompañando su importe por adelantado.**

Los Corresponsales de América y Extranjero, se entenderán con esta Administración en la forma con ellos particularmente concertada.

Quedan derogadas cuantas bases y condiciones regían hasta la actualidad entre los Corresponsales de toda España y esta casa, y á partir de esta fecha y sin excepción alguna, colmados de razón, se establecen con carácter definitivo las siguientes condiciones de venta fuera de Valencia:

1.<sup>a</sup> Los números cuyo importe ha de acompañarse precisamente por adelantado al hacer el pedido, se servirán por esta Administración á los Corresponsales al precio de **0'14 céntimos el ejemplar**, sin más comisión ó descuento alguno.

2.<sup>a</sup> Las notas de pedido acompañadas de su importe, en giro postal ó letra de fácil cobro, ha de obrar en nuestro poder antes del viernes de cada semana.

3.<sup>a</sup> El importe del franqueo de los ejemplares sobrantes de la venta será por cuenta del corresponsal.

4.<sup>a</sup> De anuncios, informaciones y trabajos comerciales según tarifas, cobrará todo el que trabaje para esta casa el 25 por 100 de comisión, no atendiéndose orden alguna de inserción si no se adelanta previamente su importe.

5.<sup>a</sup> Sin el pago adelantado, desde esta fecha no servirá esta Empresa editorial suscripción ni número alguno fuera de Valencia.

Y deseando no perjudicar con estas obligadas y radicales medidas á nuestro público favorecedor, de España entera, convencidos de que es justísima la determinación tomada, adjunto insertamos un boletín particular de suscripción con el fin de que nuestros lectores no se vean privados de recibir LETRAS Y FIGURAS en aquellos sitios donde la semana próxima ya no remitamos paquete.

*El Consejo de Administración.*

### Boletín de suscripción á la Revista semanal ilustrada LETRAS Y FIGURAS

D. .... calle de ....  
 .... núm. .... piso .... se suscribe por un <sup>(1)</sup> .....  
 .... de ..... de 1912.

Córtese el cupón y remítase acompañado de su importe, al señor Administrador de LETRAS Y FIGURAS, Pi y Margall, 70.—VALENCIA

Provincia de .....

(1) Trimestre, 2'50 ptas.; semestre, 5; año, 10.



## LAS PERLAS

La primera mujer, triste y confusa, su desnudez miraba y su miseria al arrojarla Dios del Paraíso por su torpe impureza.

Eva lloró. Sus lágrimas regaron el seno virgen de la madre tierra, y henchidas de dolor, evaporáronse silenciosas y trémulas.

Pero Dios, siempre grande y bondadoso, al ver la contrición de aquella ofrenda, al mundo devolvió, con el rocío, las lágrimas primeras.

Cayeron en el mar. La masa acuosa atravesaron con mohín de reinas; las conchas les brindaron su albo alcázar, y nacieron las perlas.

ENRIQUE TORMO

## LA AMARGURA DE UNA RISA

En el interior del barracón pomposamente llamado Circo Nacional, separado del grupo de artistas que esperaban el comienzo de la función, uno de los clowns, cabizbajo y pensativo, paseábase lentamente de un lado á otro sin hacer caso de sus compañeros. El, «el Rey de la risa» como se anunciaba en los carteles, el ídolo de los niños por sus piruetas, reflejaba en su rostro inmensa tristeza y hondos suspiros salían de su pecho. ¿Qué sucedía á aquel hombre para que abandonara su habitual sonrisa? ¿Por qué causa él siempre jovial y dicharachero se mostraba ahora tan apesadumbrado y triste? ¿Pobrecillo! No le faltaba motivo para ello. Su anciana madre, su *viejecilla*, se encontraba muy enferma, tanto, que se esperaba un funesto desenlace. Y él por las exigencias del empresario, por los ensayos de la mañana no la había visto desde el día anterior, ni sabía como se hallaba... Y lo que más le horrorizaba era el pensamiento del estado en que la pudiera encontrar, cuando después de la *última de la noche* volviera á su buhardilla llevando en la mano unos cuantos reales, mísero producto de su trabajo.

Hacia rato que la función había comenzado. La entrada no era floja. El anuncio del estreno de la pantomima *La carcajada del clown* había llevado mucho público. *La gente menuda*, sobre todo, esperaba con ansia el número del *tonto*...

El clown continuaba sus paseos sobre la húmeda tierra... Alguien le tocaba en el hombro... Volvióse: ante él estaba un muchacho raquítico, con los pies descalzos y casi desnudo, que le llevaba un recado... Al verle, su corazón latió más á prisa, sintió como si un anillo de hierro le apre-

tara las sienes... Escuchó con el corazón oprimido... Cuando el muchacho terminó de hablar, nada en el clown indicaba el rudo golpe que su alma recibiera... Lo esperado llegó... Y llegaba ¡Oh, fatalidad! en el preciso momento en que tenía que presentarse ante un público que iba á aplaudir sus gracias, á quien iba á hacer reír con sus grotescas pantomimas... La voz del director llamándole á la pista, le volvió á la penosa realidad.

¡Qué éxito tan grandioso! Jamás los espectadores rieron con más ganas, nunca aplaudieron con más entusiasmo. El triunfo del artista y del autor en su obra *La carcajada del clown* había sido completo. ¡Qué escenas más graciosas! ¡Qué chistes tan agudos!... El público juntaba sus manos frenético, y el clown, agradecido saludaba alegremente, haciendo á cada presentación en la pista una nueva mueca, una nueva gracia.

Momentos después, caldeada aún la atmósfera por los aplausos, flotando todavía en el ambiente el eco de las carcajadas del público y del clown, éste, sentado en la valla de la pista, con los codos en las rodilla y la cabeza entre las manos, dejaba caer de sus ojos torrentes de lágrimas, que después de marcar grandes surcos en su enharinada cara desaparecían en la negruzca arena del suelo...

RICARDO PÉREZ FERNÁNDEZ



La prensa esperantista nos da la triste nueva del fallecimiento del insigne campeón del Esperanto en Bélgica, el sabio oculista Dr. Amatus Van der Biest, organizador que fué del Congreso Universal de Esperanto celebrado el año último en Amberes y fundador de la revista *Belga Esperantisto*.

En la actualidad el Dr. Van der Biest desempeñaba el cargo de Delegado de U. E. A. (Asociación Universal Esperantista) en Amberes.

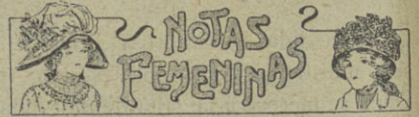
Sus trabajos literarios en el idioma internacional son muchos y notables, por los que consiguió en certámenes y congresos señalados triunfos y valiosos premios, y hoy su nombre es conocidísimo por todos los esperantistas de las cinco partes del mundo.

LETRAS Y FIGURAS tiene una deuda de gratitud con el malogrado doctor, pues á él debe la información gráfica y literaria que publicó referente al

VII Congreso de Esperanto en Amberes.

Descanse en paz el eximio esperantista y su nombre será de los que perdurarán en los anales de la historia del Esperanto.

## ESPERANTANO



¡Que pícaro mundo! Estamos condenadas por lo visto las mujeres á no poder exteriorizar de modo alguno nuestro mayor ó menor grado de cultura por medio del escrito.

¿Queréis creer mis bellas lectoras valencianas, que desde esa bendita tierra se me ha escrito aquí á Madrid, llamándose *atrevida, vanidosa y cursi*? Pues así ha sido en efecto; porque dije en mi última crónica (como es cierto), que á últimos del corriente mes, me trasladaré probablemente por una temporada á Valencia, desde ahí se me ha injuriado por carta; ¡qué le hemos de hacer!; perdono sinceramente á la *ánónima* autora de la cartita, tan poco ocurrente como injusta.

\*\*\*

El carnaval ha muerto. El de este año se ha deslizado aquí en Madrid con sosería y monotonía desesperantes; ya no se ven por calles y paseos como antaño notas de buen gusto ó productos de la originalidad juvenil. La grosería y el gusto depravado ha vencido al corte simpático y casi culto del carnaval antiguo; ya Recoletos y la Castellana se avergüenzan de dar albergue durante esos tres días á tanto mamarracho á quienes la policía desgraciadamente no tiene motivo oficial para detener.

Y los bailes de máscaras á igual tenor, ya no son ni serán jamás lo que fueron.

¿Dónde están aquellos divinos disfraces de que nos hablaban nuestros abuelos? ¿Qué se ha hecho de la inventiva femenil en estas fiestas? El nauseabundo capuchón y el ya empachoso mantón de manila, es lo único visto en bailes y reuniones, donde aun se ha rendido este año culto á estas fiestas. Y hasta el clásico antifaz conque tapaban por escasos minutos muchas mujeres sus divinos rostros, ha muerto este año, siendo reemplazado por unas ridículas especie de gafas de seda, que en nada en absoluto desfiguran la cara; ¡qué desesperación para las feas!

El *confetti* y la *serpentina* parecen haber encarecido, á juzgar por su escasez, y en una palabra, el Carnaval madrileño ha sido tonto en demasía, y precursor fatídico del final de tal fiesta.

\*\*\*

En el último número de la interesantísima revista francesa *Les Modes*, á parte de un sin fin de preciosidades de modelos y originalidades, he leído con complacencia suma, un precioso artículo en que se nos retrata admirablemente en nuestros usos y costumbres á la mu-



jer española; parece mentira que su autora sea una francesa, joven y hermosa, como sé positivamente que es quien firma tan linda crónica. Y ya que de leer hablo, no terminaré mi charla de hoy sin recomendar á mis lectoras dos escritos modernos á cual mejor hecho y dignos de ser conocidos.

Uno, la hermosa traducción inglesa *El amor en los ojos*, de Japtonw, y el otro la bonita novela de José María Ballester, publicada en *Los Contemporáneos* y que se titula *Al vestirse de largo*. Son dos producciones, cada una en su género, dignas ambas de ser conocidas por las amantes de la originalidad en la buena literatura.

\*\*\*

Y hablemos un poco de modas, que es conversación jamás gastada para nosotras, y de la que todas gustamos.

Es indiscutible que hoy la moda se hace única y exclusivamente á fuerza de reclamo. Esto precisamente es lo que acredita la reputación de modistos y modistas no tan encumbrados según nos cuentan en épocas aun no muy lejanas.

—Mira qué bien va esa —oímos decir y decimos diariamente.

—La viste fulano.  
Y ese fulano que corre de boca en boca en nuestras visitas y en nuestros paseos, es el modisto de moda, el semi-dios, cuyo probador y salones nos roba casi diariamente un trozo de sueño.

Hay que admirar en la *Doña Desdemonas*, de la Princesa, lasuntuosas y maravillosas *toilettes*, deliciosamente llevadas por María Guerrero y las actrices de su compañía. Hay que ver estas tardes en el paseo de coches del Retiro, esas lindas mujeres que parecen venidas al mundo para poner de relieve y realzar el arte del modisto y obligarnos á celebrar el exquisito gusto que ha presidido en sus creaciones. Hay que contemplar como yo, la otra noche, en el baile de una legación extranjera, launtuosa *toilette* de una bella argentina residente accidentalmente aquí y que está llamando poderosamente la atención por su espléndida hermosura, para desengañarse, que la indumentaria en nosotras es el todo.

\*\*\*

El género Kimono predomina extraordinariamente, sobre todo en los trajes de casa, que dada la importancia alcanzada por las reuniones de carácter íntimo, le da considerable prestigio.

Las *tea-gown robes* de interior se han transformado en verdaderas obras de arte. Resalta en ellas un gusto y una elegancia refinadísima; son vaporosas, de forma indefinida ó de un estilo bien caracterizado. Su riqueza y su elegancia, permíteles desempeñar airoso papel en pequeñas recepciones, en comidas y en reuniones de tarde. Según sus pretensiones, será el tejido de que ha de hacerse, el cual puede ser crespón de China, seda meteoro, mesalina, ó la modestísima muselina de lana, cuando no una tela corriente de lana. El descote, lo mismo puede ser cuadrado que re-

dondo; pero las mangas es de precisión que no rebasen el codo. Un ligero bordado debe ser la guarnición preferida.

CARLOTA ESTANELY

Madrid

## BULBILÍFERO -- Evita la caspa

### Preguntas y respuestas

por Fray CARALAMPIO

con premios en metálico cada cuatro semanas á las tres preguntas más originales y cuya contestación me haya producido más quebraderos de cabeza.

**Primer premio.—25 pesetas**

**Segundo premio.—13 pesetas**

**Tercer premio.—475 pesetas**

TERCERA SERIE

TERCERA SEMANA

Preguntas recibidas y su contestación.

**101**

Vamos á ver, *Fray Caralampio*: ¿Qué haría Vuestra Reverencia si el Padre Guardián le ordenase atravesar en una noche oscura y lluviosa, la plaza del Socorro?—*Un atracado.*

¡Pues ni que yo fuese un *rorro!*

¡Atravesarla enseguida!

No hay plaza más *socorrida*

que la *Plaza del Socorro*;

y, por razón tan fundada,

no tiene necesidad

de gas, ni electricidad;

ni vigilancia, ni nada.

**102**

¿A cuántos grados de fiebre estaría *Floro*, reporter de LETRAS Y FIGURAS, durante su entrevista con *Adela Margot*?—*Carmencita.*

Pues mira, hija mía; el interesado afirma que su temperatura era la normal; pero á mí, que le conozco bastante, me parece que llegó al *rojo-cereza*.

**103**

¿Qué ave hay en Valencia que, á pesar del frío, no se constipa?—*Un desocupado.*

*El pardal de Sent Chuan.*

**104**

¿En qué se parece un cuchillo á la Torre Eiffel?—*Cogolluco.*

En que no es *na-vajita*..., con perdón de *Doña Ortografía*.

**105**

Diga usted, *Fray Caralampio*: ¿puede un pez hacer media?—*Neuróptero.*

Sí, señor: *media* vuelta á la derecha... *media* vuelta á la izquierda...

**106**

Entre montaña y montaña cruje una avellana, y entre banco y banco sale un fraile murmurando. ¿Qué es esto?—*Bufanúvols.*

Estos son acertijos mal olientes, impropios de periódicos decentes;

y en castigo á pregunta tan villana, trágate el *fraile* y máscara la *avellana*.

**107**

Allá va un problema morrocotudo: Juan dice:—«Pedro y yo somos hijos de un mismo padre y de una misma madre y, sin embargo, no somos hermanos». ¿Qué es Juan?—*Perico.*

Pues Juan es... un solemnísimo embustero.

**108**

¿Qué cosa es una cosa  
*verde* en el árbol  
y en casa *amarillenta*  
y atada á un palo,  
que compran de Torrente  
los valencianos?

*Simpleza*

Holgaba tanta *coba* para advertir que aludes á la *escoba*, y que por tu simpleza te la deben romper en la cabeza.

**109**

*Fray Caralampio*: ¿A qué causas obedece la poca *lacha* que usted demuestra al contestar á las preguntas que se le dirigen?—X.

Pues á eso precisamente: á la poca *lacha* de las mismas preguntas, porque en el mundo, amigo mío, casi todo es recíproco. Y si no, siga usted leyendo.

**110**

¿Cuántas calabazas vendió *Tita la Carabasera* durante el tiempo que estuvo dedicada á esta industria?—*Mencha pa y torna per mes.*

Algunas docenas menos de las que tú debes haber recibido ya en esta vida, por... *desaborto*.

**111**

¿Cuántos tijeretazos dió *Dalila* á Sansón para cortarle su poderosa cabellera?—*Sohue.*

Los mismos ¡oh descarnado *Sohue!* que emplea periódicamente contigo el esquilador para aligerarte de la lana.

**112**

¿Quién fué Agramante?—*Remo.*

Un señor que cedió su *Campo* al Ayuntamiento para celebrar sus sesiones ordinarias.

**113**

¿Los verdaderos apellidos del gran novelista español son Pérez Galdós ó Peres Galdós?—*Uno del Palmar.*

Pues mira, chico: sus fervientes admiradores de siempre, le llamamos Pérez Galdós; pero algunos que, sin haberle leído nunca, le *homenajea*n ahora, creen *nesezario* nombrarle de la última manera porque *ez maz fina*.

**114**

¿En qué se parece este Concurso de preguntas á un piano?—*Fito.*

En nada, como no sea en las desafinaciones de usted y otros preguntones de parecida ralea.

FRAY CARALAMPIO

El cupón para la remisión de cada pregunta, se inserta entre los anuncios.



# Madrid-Valencia

HIMNO MARCHA

por RAFAEL GARCÍA

*PIANO*

*TEMPO DI MARCHA*

*TINIALES*

*TUT.*

*ritard. molto.*

*FFF*

*a bpo.*

*F.p.*

*bien marcado el bajo*

*Barraqueros*

*FF*

*P*

*F*



Handwritten musical score for a piece titled "LETRAS Y FIGURAS". The score is written on six systems of staves.

- System 1:** Includes a piano part with *FF* dynamics and a violin part marked *Violoncello Cantabile*.
- System 2:** Features a *FIN.* marking and the instruction *muy ligado. p.*
- System 3:** A piano part with *F* dynamics.
- System 4:** A cornet part marked *CORNETINO* with *FF* dynamics.
- System 5:** Includes *FF* dynamics, *ritard.*, *FF con brío*, and *a loco.* markings.
- System 6:** Shows first and second endings, marked *1ª vez* and *2ª vez*, leading to a section marked *Al Basta el Fin.*







**¡ARTRÍTICOS! ¡GOTOSOS! ¡REUMÁTICOS!**  
y los que sufrís de Arenillas, Mal de piedra, Cólicos nefríticos, Ciática, Neuralgias, tomad la  
**PIPERAZINA DR. GRAU**  
Es el **ÚNICO** disolvente **VERDAD** del ácido úrico

## Oculista de Santa Bárbara

Curación rápida de las enfermedades de los ojos  
Tratamiento especial para las GRANULACIONES

Calle de Colón, 31, bajo - VALENCIA

## Bazar Médico

Antigua casa J. CLAUSOLLES

San Vicente, núm. 6. - VALENCIA

ORTOPEDIA, CIRUGÍA, HIGIENE,  
BRAGUEROS FAJAS, ETC.

## El Corsé Modelo

Manufactura francesa

### MODELOS EXCLUSIVOS

DE PARÍS

Especialidad en corsés á  
medida y corsés fajas

-- PRECIOS SIN COMPETENCIA --

**José Abad Martín**

San Vicente, 15.—VALENCIA



## SANTALINO

:: GAYOSO ::

(Cápsulas de Sándalo  
y Salol alcanforado)  
para la curación de la  
Blenorragia, Cistitis,  
Catarros de la Vejiga  
y todos los flujos de

los órganos genitales sin necesidad de inyecciones.  
Se venden á 4 pesetas frasco (4'50 por correo) en  
las principales farmacias de España y América.

**F. GAYOSO. Arenal, núm. 2, MADRID.**

Depositarío en Valencia: Farmacia de GAMIR, San Fernando, núm. 34

## Imprenta Militar

- J. Fernández Almela -

San Vicente, 87-VALENCIA

Talonarios de recibos de alquileres, de 0'50, 0'75 y 1 peseta.  
Libros rayados, libretas y cuadernos de todas dimensiones.  
Plumas Stilográficas ó de bolsillo, desde 0'75 pesetas.

**HERNIADOS:** Vuestro padecimiento es objeto de es-  
candalosa explotación, que podéis evitar  
leyendo el «Tratamiento de las Hernias  
y consejos á los que las padecen», 5.<sup>a</sup> edición, 270 páginas.  
Libro premiado con medalla de plata. Se regala á quien le  
pida ó remita 35 céntimos para certificar, dirigiéndose al  
autor, Dr. Bercero, Corredera Baja, 12. —MADRID

## REUMA

Gota, Arenillas, Cálculos úricos y enfermedades  
del riñón, se curan con la

### Piperacina Villegas

Granular y efervescente, la más antigua y preferida  
de la clase médica

**VILLEGAS:** Plaza del Angel, 16,  
y Alcalá, 72, Madrid

Y PRINCIPALES FARMACIAS

## ¿POR QUÉ VIVIR

con tristeza, miseria, preocupacio-  
nes tormentosas, sin amor, sin ale-  
grías y sin felicidad, cuando tan  
fácil es obtener fortuna, salud, suerte, amor corres-  
pondido, ganar en los juegos, en la lotería, en la  
Bolsa, etc., pidiendo el curioso folleto gratis, en español,  
al Profesor **YTALE. Boulevard Bonne Nouve-**  
**lle, 35, PARIS?**

### CONCURSO DE CUENTOS DE "LETRAS Y FIGURAS"

#### :: BOLETÍN DE VOTACIÓN ::

VOTO por el cuento titulado .....

y suscripto con el

pseudónimo .....

FIRMA DEL VOTANTE

Domicilio .....

## Á los cosecheros de aceite

**Prensas hidráulicas y de tornillo con real pri-  
vilegio,** premiadas con Medalla de oro y Diplomas de  
honor en las Exposiciones de Zaragoza y Valencia, años 1908,  
1909 y 1910.

**HIJOS DE ANDRÉS FERRER**

Calles de Tapinería y Cuenca.—Teléfonos núme-  
ros 129 y 130, VALENCIA





ESCUELAS INTERNACIONALES POR CORRESPONDENCIA



*Hermosa Finca propiedad de la Institución*

LABORATORIOS \* ANALISIS \* CAMPOS DE CULTIVO Y EXPERIENCIAS

## ESCUELAS ESPECIALES LIBRES

Ingenieros Electricistas  
Ingenieros Mecánicos  
Ingenieros Agrícolas  
Profesores Electroterapéuticos

\*\*\*\*\*

**IDIOMAS** por correspondencia, con pronunciación perfecta por tubos y aparatos especiales fonográficos. **Privilegio** exclusivo con patente núm 48482. — Numeroso profesorado escogido e inteligente —

INGENIERO DIRECTOR

**= D. JULIO CERVERA BAVIERA =**

Fundador en España del sistema de enseñanza técnica por correspondencia desde el año 1903

Para informes, detalles y matrículas, dirigirse siempre de la siguiente

**manera**

**Calle de Alfredo Calderón, 1, principal**

Sr. D. Julio Cervera Baviera  
Ingeniero. — Apartado 66

VALENCIA

## POSTALES

POR MAYOR Y DETALL

Juguetes de todas clases,  
aplicaciones de metal,  
figuras en mármol, bronce,  
porcelana y terracota.

### PERFUMERÍA

de las mejores marcas del país  
y extranjeras.

Pinturas al óleo,  
tricomías y grabados.

## GRAN BAZAR COLON

Paseual y Genis, 30,  
y Colón, 7 y 9,

VALENCIA

ENTRADA LIBRE

COSECHEROS y  
TRATANTES en

# VINOS

## ENOFENOL ANTI-FERMENTO

Para la conservación de los vinos

No contiene sustancias extrañas

Permitido por las Leyes vigentes y con analisis de garantía

CATÁLOGOS y CONSULTAS GRATIS

FABRICA DE PRODUCTOS ENOLÓGICOS

## R. CANTERO

PINTOR SOROLLA, 32  
VALENCIA

Sucursal en MADRID; Huertas, n.º 9

# ¡OJO!



Debido á la mucha importancia y venta de esta casa,

algunas fábricas suizas de bordados, tiras y entredoses nos han concedido el depósito exclusivo para hacer ventas á precios de fábrica. Los mejores algodones son los de **Las Barracas**. Colores sólidos, negros indestructibles. Únicos que no tienen competencia posible por su calidad y precios para el público y maquineras.

**DESCALZO Y VILLENA.-Llop, 8, y 10.-VALENCIA**





# Lámpara AEG



Pídase en los establecimientos del ramo de electricidad, en las centrales eléctricas y en la sucursal de la A. E. G. **Lauria, 31**

## EL ARTE

CASA FUNDADA EN 1898



**Fábrica de sellos de caucho y metal**

TALLER DE GRABADOS DE TODAS CLASES

PLACAS ESMALTADAS

SELLOS PARA AYUNTAMIENTOS Y JUZGADOS

IMPRENTILLAS MARCA «PERFECT»

**Trabajos de imprenta**

ESPECIALIDAD EN ALMOHADILLAS PERPETUAS CON TINTAS PARA

SELLOS

**Mar, 37.-VALENCIA**



El jabón **ZUCK** medicinal

tiene un efecto antiséptico tan sorprendente, que usándolo junto con la crema del mismo nombre expulsa en muy poco tiempo todas las enfermedades de la piel, perfectamente con sus raíces, como son las HERPES, léntigo, BARROS, picazón de la piel, FURUNCULOS, piel áspera, PECAS, exantemas, bulbos endurecidos, etc., etc. Resultado siempre satisfactorio. No falla nunca.

Pídase en las farmacias siguientes:

EN VALENCIA: **A. Gamir, San Fernando, 34.—L. Vidal, Pi y Margall, 54 y Farmacia de la Virgen.—G. Contad, Mercado, 70. y Alfredo Morcardó, Salvader, 13.**

EN CASTELLÓN: **Farmacias de Pasqual, Serrano y Vila.**

Los Sres. Médicos que deseen probarlo, se servirán pedir muestra al AGENTE GENERAL:

**Vicente Provinciale, Hijo.- CASTELLÓN**

## CALVOS



**LOCION RAMOS ANTISEPTICA VEGETAL**

MARCA REG.<sup>a</sup>

**LA MARAVILLA DEL CAMPO**

El mejor específico contra la calvicie.—Su autor D. Rafael Ramos se obliga, mediante contrato, á que salga el cabello entre los 15 y 30 días de usarlo y á la curación completa de la alopecia (tiña pelada ó pelats) á los 4 ó 6 meses de tratamiento.

Precio del frasco: 5 Ptas.

De venta: Principales farmacias y droguerías y en el domicilio del autor

**Camino del Grao, 8.-VALENCIA**

# CATARROS-TOS

## JARABE DE HEROINA

(BENZO-CINÁMICO)

del **DR. MADARIAGA**

**AGRADABLE** y eficaz remedio contra los catarros recientes y crónicos, los, ronquera, fatiga y expectoración consiguientes, y auxiliar insuperable de los diferentes tratamientos para curar la tuberculosis, según numerosos testimonios facultativos. **Frasco, 3 pesetas.** Plaza de la Independencia, núm 10, Madrid, y principales farmacias de España.

**TUBERCULOSIS**





Oficina electrotécnica y taller de reparaciones de máquinas  
y aparatos eléctricos

ELECTROMOTORES Y MATERIAL ELÉCTRICO.—BOMBAS  
WORTHINGTON.—ESTUDIOS, PRESUPUESTOS, INSTALACIONES

**EL VOLTA** Guillén de Castro, 48.-VALENCIA  
TELÉFONO 524

## ¿Quiere usted ser dichoso

y no vivir con tristeza, miseria, preocupaciones tormentosas, sin amor, sin alegría, sin felicidad? Pida hoy mismo los medios positivos para lograr éxito en la vida y conseguir cuanto se desee; libro que mando gratis de **Secretos Maravillosos**.

Escriba á J. CATALÁ, Casier, núm. 2, PARIS (Francia) é incluya sello de 25 céntimos para la contestación.

Franquéese la carta con 25 céntimos.



Cupón de remisión de  
UNA pregunta para el  
«Concurso de Preguntas  
y respuestas de *Frax*  
*Caralampio*».



## Motores VELLINO

Á GASOLINA, PETRÓLEO, ACEITES PESADOS Y GAS  
BOMBAS, MOTO-BOMBAS  
Instalaciones completas para RIEGO  
LABORATORIO VELLINO  
TALLER ELECTRO-MECÁNICO

Bruch, 127-BARCELONA-Teléfono 3.704

# Jaeger

LA ROPA

INTERIOR NORMAL DE LANA DEL  
**DOCTOR JAEGER**  
es la más antigua y la  
más eficaz.

ÚNICOS FABRICANTES  
**W. BENDER SÖHNE**  
Stuttgart

Unico Depósito en Valencia: Sanz y Maset, Mar, 4  
Muller Hermanos, Barcelona: Villa de Pará, Fernando, 32

## : SABAÑONES : (CONGELACIONES)

Sea combatidos radicalmente con la pomada **Sabinol**. Basta un frasco para convencerse de sus maravillosos resultados.

DE VENTA: Droguería del Aguila  
Bajada de San Francisco.-VALENCIA

Fábrica de armas

DE  
**Gárate, Anitúa y C.<sup>a</sup>**

**EIBAR (GUIPÚZCOA, ESPAÑA)**

PISTOLAS AUTOMÁTICAS

Casa fundada

**EXPRESS, garantizadas**

en 1849

CALIBRES 635 y 765



Desmontables rápidamente á la mano

Revólvers «Smith-Wesson», modelos belgas, españoles y americanos, legítimos de gran precisión. Oscilantes «Cosmopolite», «L'Eclair», con privilegio de invención

ESCOPETAS DE TODAS CLASES

Nota.—Nuestras armas se venden en las principales armerías de España y del extranjero.

**- LUIS LAYANA -**

PAPEL PARA FUMAR

# HISPANIA

PRIMERA SERIE

SEGUNDA SERIE

18 vistas de la Exposición  
Regional Valenciana.

18 vistas de Episodios de la  
actual guerra de Melilla.

— Venta en toda España —

# TOS

Catarros pulmonares y bronquiales, Resfriados, Bronquitis

--- crónicas y agudas ---

SE COMBATEN RADICALMENTE USANDO EL  
**Elixir Gomenol Climent**

El mejor antiséptico de las vías respiratorias  
Sancionado por la clase médica española y americana

Se vende en las principales farmacias y en la del autor  
Peris y Valero, 19, y Comedias, 10.-VALENCIA

**-: Comprimidos Laxantes :-**

# GAMIR

De composición y efectos idénticos al Purgen-Purgil, Laxin-Laxen, etc., etc.

Tubo de 20 comprimidos, 1 peseta

Calle de San Fernando, n.º 34.-Valencia





Touring-Torpedo  
4-5 asientos—Pts. 6.200

# Ford

## Automóvil de acero-vanadio



Landaulet-Torpedo  
6-7 asientos—Pts. 7.800

### UN ESTILO DE CARROCERÍA PARA CADA NECESIDAD DE LA VIDA

Hay siempre FORDS disponibles para demostraciones prácticas gratuitas donde se deseen.

Un automóvil que, por la gran facilidad con que se vende, ofrece el mayor interés para un sub-agente activo y enérgico.



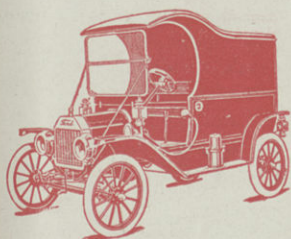
Roadster comercial  
3 asientos—Pts. 5.850



Torpedo  
2 asientos—Pts. 5.700

Todos sobre el famoso chassis T-20HP y provistos de un espléndido equipo consistente en:

- 1 Capota de doble extensión con cortinillas laterales y ventanas de celuloide.
- 1 Cuenta-kilómetros.
- 1 Para-brisa automático.
- 2 Faros.
- 1 Generador.
- 2 Faroles laterales.
- 1 Farol atrás.
- 1 Bocina.—Cartera de herramientas y neceser para reparaciones de neumáticos.



Coche de Entrega  
para 500 kgs. mercancías  
Pts. 6.500

## Agencia Española de Automóviles FORD

### Milagro, 15 - VALENCIA



### Narciso Mercé

Santa Teresa, 8. - VALENCIA

#### MÁQUINAS DE ESCRIBIR Á TECLADO

Tinta bicolor, Escritura á la vista  
Ideal.. 750 pts. ■ Erika. 400 pts.

Esta Máquina es la reina de las económicas por su perfección y solidez.

### Rafael Conejos

Se han recibido las últimas novedades para  
**TRAJES de CABALLERO y SEÑORA.**  
Últimos modelos en  
**ABRIGOS para SEÑORA**

Lencería, Mantelería y Géneros  
especiales para lutos  
San Vicente, 16 y 18

### FUMADORES EL HUROL,

fumado con el tabaco, destruye la nicotina y cura los males de la boca, garganta, pecho y estómago. Precio: una peseta, frasco.

Pídase en la Farmacia de A. Gamir,  
San Fernando, 46, y Droguería San Antonio, Mercado.

### Panacea Corell



DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS  
Y EN LA DEL AUTOR, PLAZA de SERRANOS - 9.



## ELIXIR HEROINA GOIG

**VERDADERO ESPECÍFICO**

que alivia y CURA todas las enfermedades del

**PECHO - ASMA - TOS CATARROS - BRONQUITIS**

Miles de testimonios lo acreditan.— Miles de enfermos lo dicen— Miles de Médicos lo recetan

No se comprende que haya un enfermo del PECHO que no tome el tan conocido y acreditado **ELIXIR HEROINA GOIG**.

3 pts. frasco en todas las farmacias y en la del autor. Diputación, 336. Barcelona



# PLATA MENESES

Primera casa en objetos para regalos - -  
Variado surtido para Iglesias y Oratorios.  
- Servicio para Cafés, Fondas y Vapores -  
VASOS y CUBIERTOS de reglamento para  
- - - - - Colegiales - - - - -

Arreglo plateado y dorado de objetos de-  
- - - - - teriorados - - - - -  
JABÓN ELÉCTRICO PARA LIMPIAR  
- - - - - OBJETOS PLATEADOS - - - - -  
Cubiertos PLATA MENESES garantizados

Unico DESPACHO de Fábrica: Paz, 5 — VALENCIA



## "VINCITOR"

Certificado del Laboratorio Municipal de Madrid:  
«No contiene ninguna substancia perjudicial ni tóxica. En conside-  
ración á lo expuesto, es de BUENAS CONDICIONES como loción.»

EL VINCITOR es el restaurador por excelencia del cabello; es el único y verdadero preparado en el mundo contra la calvicie, canicie y peladas, evitando la salida de nuevas canas.

EL VINCITOR es el rey de los piligenos, detiene la caída del cabello, dándole fuerza y vigor como en la mayor juventud; limpia completamente la cabeza de caspa y películas.

EL VINCITOR, por sus excelentes cualidades de composición y aroma, es indispensable en el tocador usándolo la alta aristocracia y los más célebres artistas del mundo, con sorprendente y maravilloso resultado.

La correspondencia y pedidos á nombre de P. Ballesteros Sebastián.

PRECIO DEL FRASCO { En España. . . . . 30 pesetas.  
{ En el extranjero. . . . . 40 francos.

DEPÓSITO GENERAL: Carretas, 27 y 29.-Apartado de correos 544

DE VENTA EN VALENCIA: Perfumería Viuda de Puig, Bajada de San Francisco, 4

# PASTILLAS CRESPO

## DE MENTOL Y COCAÍNA

Para evitar las enfermedades de la garganta deben usarse siempre estas pastillas, que no contienen opio ni sus compues-  
tos; no ensucian el estómago, quitan la inflamación de las mucosas y las desinfectan y son muy agradables al paladar. La tos  
se calma á la primera pastilla. Venta en todas las farmacias y droguerías á 1,50 pesetas la caja.

DEPOSITARIOS: PÉREZ MARTÍN Y C.ª, ALCALÁ, 9.—MADRID

### PASTILLAS JEBÁ

Precio: 5 pesetas caja en  
farmacias y droguerías

Se envía una muestra á  
quien la pida, remitiendo 0'15  
en sellos de correos.

### Cura infalible del Estómago é Intestinos

CON LAS

### PASTILLAS JEBÁ

Muy Sr. nuestro: Deseamos á usted una perfecta salud en particular de los órganos digestivos, pero en el caso de que sus digestiones sean difíciles ó padezca de cualquier otra del estóma-  
go ó intestinos, le recomendamos las Pastillas Jeba, que curan siempre y hacen desaparecer los vómitos, eructos, ácidos, dis-  
pepsias, estreñimiento, dolores del estómago, etc., etc.

E. ALCOBILLA (S. en C.)

DEPÓSITOS: En la Habana (América), Brasil, Lisboa, Barcelona, Bilbao, San-  
tander, Valencia, Coruña, Burgos, Córdoba, Málaga, Ciudad Real y Toledo —



# BULBILIFERO PARA EL PELO

Encargado en Valencia: Atanasio Delgado, BOTELLAS, 4, Peluquería.  
Pídase en farmacias, perfumerías y droguerías.



# Letras y Figuras

Año II :: Núm. 57

2 de Marzo de 1912

REVISTA  
ARTÍSTICO  
LITERARIA



Srta. Sánchez  
Jiménez

Notable artista española

20 cénts.



Zaragoza, 13 - 15



Baterías de cocina =  
: para regalo = =  
Servicios de mesa =  
Artículos para Cafés  
: y Hoteles = = =

Los mejores, de mayor  
aceptación y los más  
económicos

**T  
O  
R  
R  
E  
S**  
**H  
E  
R  
M  
A  
N  
O  
S**

== SÍRVASE V. SI GUSTA, VISITAR ESTA CASA

APARATOS DESDE 1.000 PTAS.

**AN  
GE  
LUS**



PIANOS COMBINADOS DESDE 2.200 PTAS.

**El mejor aparato del mundo para tocar el piano**

Rollos música para todos los aparatos similares

Angelus orquestal—Angelus Melodant

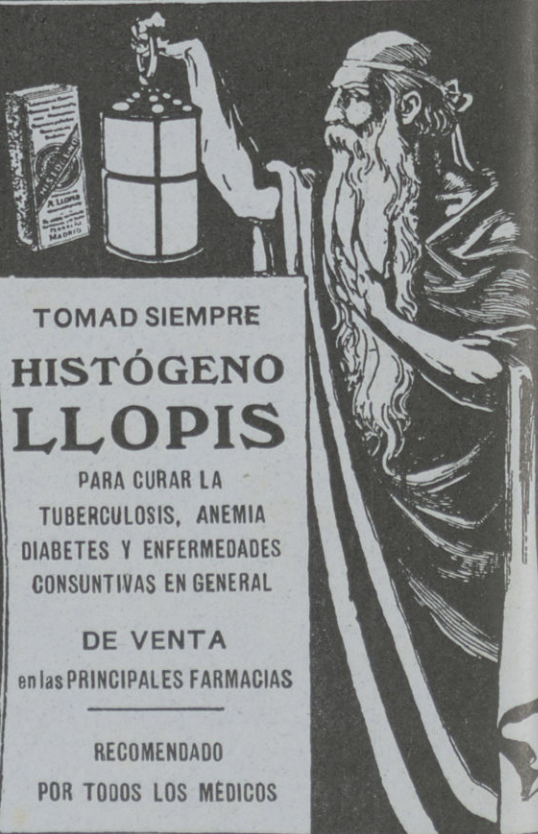
PIANOS ANGELUS  
PIANOS ELÉCTRICOS

**SALÓN ANGELUS**

Pintor Sorolla, 7

Depósito: Sucursal CUSSÓ  
S. F. H. A.

□ VALENCIA



TOMAD SIEMPRE  
**HISTÓGENO  
LLOPIS**

PARA CURAR LA  
TUBERCULOSIS, ANEMIA  
DIABETES Y ENFERMEDADES  
CONSUNTIVAS EN GENERAL

DE VENTA  
en las PRINCIPALES FARMACIAS

RECOMENDADO  
POR TODOS LOS MEDICOS

**PELETERIA CAMPINS**  
EL ARMINO. Gran rebaja de precios por ser fin de temporada

**PAZ, 40. PRECIO FIJO**

(FRENTE AL FOTÓGRAFO NOVELLA)





Cerrajeros, 81  
VALENCIA

## FÁBRICAS DE LOZA, AZULEJOS Y MAYOLICAS JUSTO VILAR É HIJOS

### MANISES

Las más altas recompensas en las Exposiciones de Buenos Aires, 1911 y Valencia 1910 —

LIQUIDACIÓN DE WATERS-CLOSETS  
ingleses marca «PESCADAS»

LAVABOS Y URINARIOS

WATER-CLOSET compuesto de

Cubeta blanca.

Depósito de 8 litros.

Pomo tirador y cadenilla.

Asiento de caoba.

Precio: 48 pesetas

ORINADORES: GRAN SURTIDO

Á PRECIOS REDUCIDOS

LAVABOS ECONÓMICOS

SALDO DE LAVABOS DESDE

7 PESETAS CON VÁLVULA

FABRICACIÓN ESMERADA

Bajada S. Francisco, 10 - VALENCIA

## ELIXIR HEROINA GOIG

VERDADERO  
ESPECÍFICO

que alivia y CURA todas las enfermedades del

**PECHO - ASMA - TOS  
CATARROS - BRONQUITIS**

Miles de testimonios lo acreditan. Miles de enfermos lo dicen. Miles de Médicos lo recetan

No se comprende que haya un enfermo del

**PECHO** que no tome el tan conocido y acreditado

**ELIXIR HEROINA GOIG.**

3 ptas. frasco en todas las farmacias y en la del autor, Diputación, 336, Barcelona

## MÁQUINA DE ESCRIBIR Smith Premier- MODELO NÚM. 10 VISIBLE

Teclado completo,  
Solidez, Perfección.  
Selector de columnas,  
Rodillo desmontable,  
Carro intercambiable.

La última palabra  
en mecanografía



GRAND PRIX-Paris 1900

GRAND PRIX-Bruselas 1910

Delegación en España:

Informes en Valencia:

**D. Otto Streithberger**

**José Payó Pérez**

Calle Universidad, n.º 106

BARCELONA

En Sala, 13

GRANDIOSO TRIUNFO

En el concurso de máquinas de escribir celebrado recientemente en el Palacio Real, el Monarca ha elegido personalmente la SMITH PREMIER de entre las otras marcas, por su perfección, solidez y elegancia.

## CATARROS-TOS

JARABE DE HEROINA

(BENZO-CINÁMICO)

del DR. MADARIAGA

**AGRADABLE** y eficaz remedio contra los catarros recientes y crónicos, tos, ronquera, fatiga y expectoración consiguientes, y auxiliar insuperable de los diferentes tratamientos para curar la tuberculosis, según numerosos testimonios facultativos. Frasco, 3 pesetas. Plaza de la Independencia, núm 10, Madrid, y principales farmacias de España.

**TUBERCULOSIS**





# CINEMATÓGRAFOS

# Juan Fuster

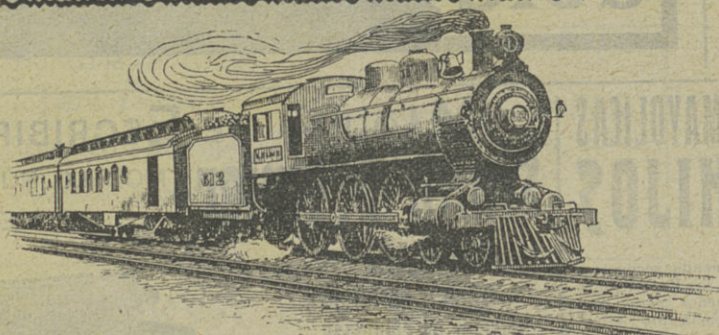
EN ALQUILER

:: Lauria, 14—VALENCIA

CON PELÍCULAS Y OPERADOR Á PRECIOS ECONÓMICOS

Estrenos diariamente de PELÍCULAS de las acreditadas marcas VITA GRAPH y AMBROSIO, exclusivas de esta casa. Las alquila en unión de las otras marcas

DEPÓSITO de los aparatos oxi-acetileno para cine sin necesidad de energía eléctrica, proyección fija y clara hasta la distancia de 20 metros



## Almacén de Paquetería

Depósitos de fábricas Bordados y Puntillas

Especialidades

ADORNOS Y GÉNEROS DE PUNTO

PRECIOS ECONÓMICOS

Plaza Mariano Benlliure, 3

(JUNTO al CORSÉ DE PARÍS)

EL FERROCARRIL

## GALO SOPEÑA

DOS MILLONES DE CORSÉS

Única casa que posee las dernieres creaciones semanalmente.

CORSÉS LOS MÁS RICOS Y ELEGANTES

Plaza Mariano Benlliure, 1—VALENCIA

EL  
CORSÉ  
DE  
PARÍS



# LO INCONCEBIBLE

Precio único

10'50

PESETAS

GRAN BAZAR DE CALZADO

PARA SEÑORA Y CABALLERO

TODO SUELA Y COSIDO—CON PIELES DE  
Oscaria - Dóngola - Charol

género garantizado

Zaragoza, 19 - VALENCIA

Precio único

10'50

PESETAS

# ¡OJO!



Debido á la mucha importancia y venta de esta casa, algunas fábricas suizas de bordados, tiras y entredoses nos han concedido el depósito exclusivo para hacer ventas á precios de fábrica. Los mejores algodones son los de Las Barracas. Colores sólidos, negros indestructibles. Únicos que no tienen competencia posible por su calidad y precios para el público y maquineras.

DESCALZO Y VILLENA.-Llop, 8, y 10.-VALENCIA